



MODEL MAKING & ENGRAVING DEVICE PMGS 12 D4

(GB) (IE) (NI)

MODEL MAKING & ENGRAVING DEVICE

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(DK)

VÆRKTØJ TIL MODELBYGNING OG GRAVERING

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(FR) (BE)

APPAREIL DE MODÉLISME ET DE GRAVURE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

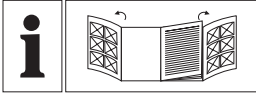
MODELBOUW- EN GRAVEERAPPARAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

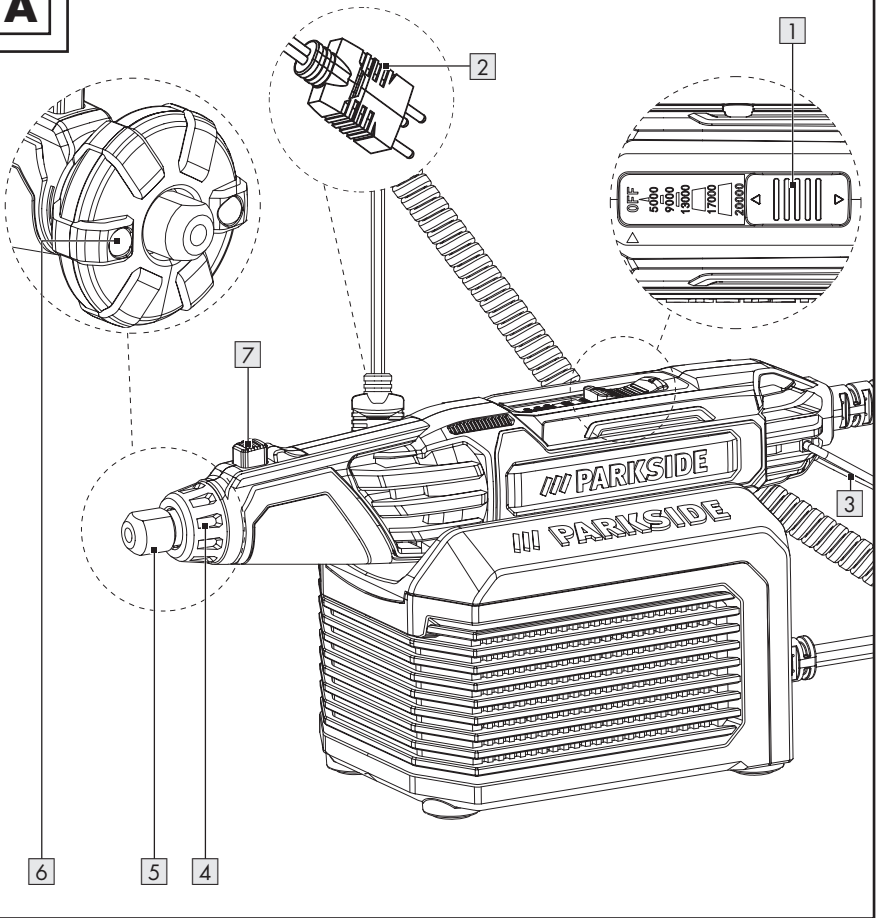
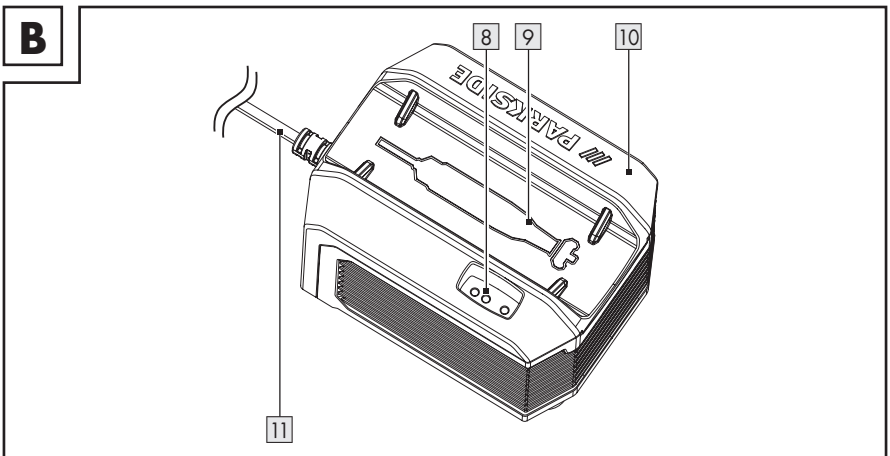
(DE) (AT) (CH)

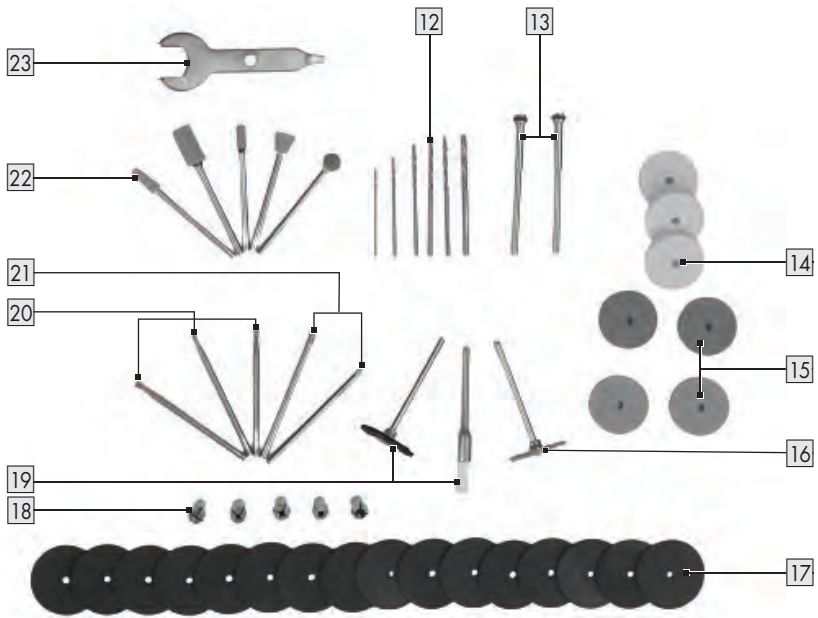
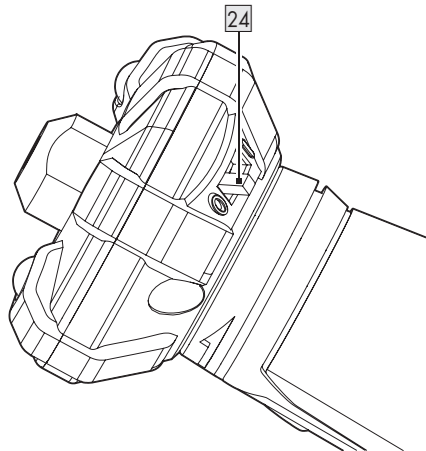
MODELLBAU- UND GRAVIERGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	21
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	38
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	57
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	75

A**B**

C**D**

E



Fig. E

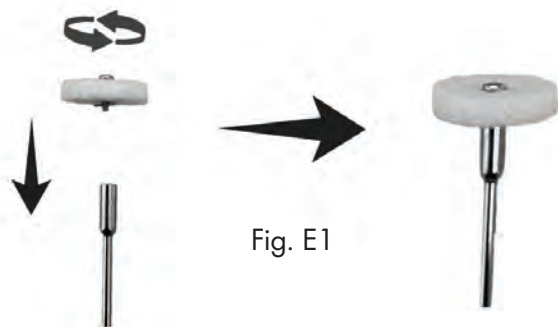


Fig. E1

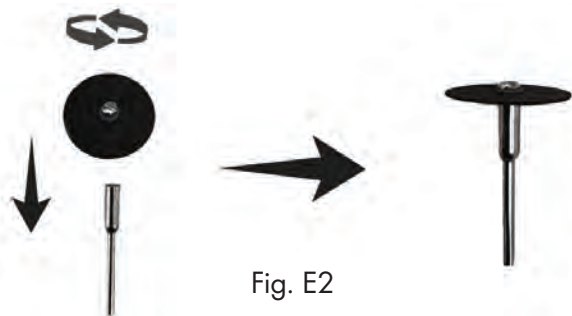


Fig. E2

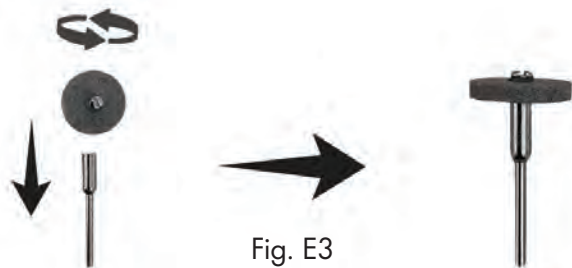
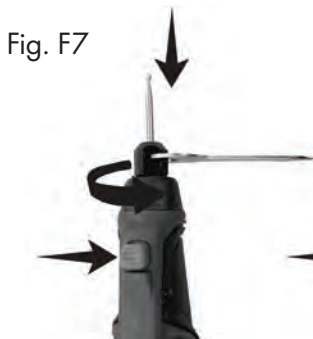
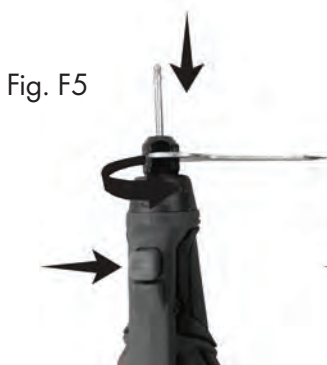
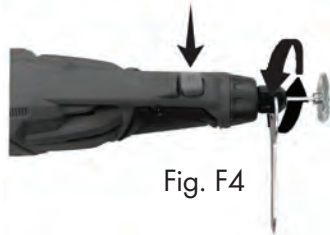


Fig. E3



















F



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	8
General power tool safety warnings	Page	8
Safety instructions for all applications	Page	10
Additional safety instructions for all applications	Page	12
Supplementary safety instructions for grinding and abrasive cutting	Page	13
Supplementary safety instructions for working with wire brushes	Page	14
Safety instructions for drills and engraving tools	Page	14
Safety instructions for LED lights	Page	14
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	14
Appliance-specific safety instructions for transformers	Page	15
Operation	Page	15
Changing the battery	Page	15
Changing and inserting the tool/mandrel/collet chuck	Page	15
Using an accessory tool with a mandrel	Page	16
Switching on and off/ setting the speed range	Page	16
Using the grip ring with LED light	Page	16
Processing materials	Page	16
Cleaning and maintenance	Page	18
Cleaning	Page	18
Storage	Page	18
Transportation	Page	18
Disposal	Page	18
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure	Page	19
Service	Page	19
EC declaration of conformity	Page	20

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, short manual and on the packaging:

 	<p>Read the instruction manual.</p>	 Alternating current/voltage
		 Direct current/voltage
	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Symbol for a Protection Class II product.
		 Use the product in dry indoor spaces only.
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Wear hearing protection!
		 Wear eye protection!
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Wear dust protection!
		<p>no No-load speed</p>
	<p>NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p>	<p>min⁻¹ Revolutions per minute</p>
		 Safety transformer fail-safe
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>	 Thermal link
		 Safety information  Instructions for use

MODEL MAKING & ENGRAVING DEVICE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This model making and engraving device (hereinafter “product” or “electric tool”) is intended for drilling, milling, engraving, polishing, cleaning, grinding, cutting of wood, metal, plastics, ceramics and stone in dry rooms.
- Any other usage or modification of the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Model making & engraving device PMGS 12 D4
- 1 Mains adapter
- 1 Plastic case
- 1 Accessories set (50 pieces)
- 1 LED ring incl. batteries
- 1 Short manual

● Description of parts

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

Modelling and engraving set

Fig. A

- 1 On/off switch/control dial
- 2 Plug connector for mains adapter
- 3 Metal clip
- 4 Grip ring
- 5 Tensioning nut
- 6 LED light
- 7 Spindle lock

Mains adapter

Fig. B

- 8 Plugging device for plug connector 2
- 9 Cradle
- 10 Mains adapter
- 11 Power cable (with mains plug)

Accessories

Fig. C



- 12 6 HSS drill bits
- 13 2 mandrels as tool holders
- 14 3 polishing discs (for polishing surfaces)
- 15 4 grinding discs (for grinding surfaces)
- 16 1 metal brush
- 17 16 cutting discs (for cutting materials)
- 18 5 collet chucks
- 19 2 synthetic brushes
- 20 3 milling bits
- 21 2 engraving bits
- 22 5 grinding bits
- 23 1 combination key

Fig. D



- 24 On/off switch LED light

● Technical data

Model making & engraving device **PMGS 12 D4**

Rated voltage	: 12 V  (DC)
Rated power consumption	: 22 W
Rated rotational speed	: n 5000–20000 min ⁻¹
Rated capacity	
– Drills 	: max. \varnothing 3.2 mm
– Discs	: max. \varnothing 25 mm

Mains adapter **PMGS 12 D3-1**

Input	
Rated supply voltage	: 230 V~, 50 Hz (AC)
Output	
Rated output voltage	: 12 V  (DC)
Rated output current	: 1 A
Protection class	: II/  (double insulation)
Protection rating	: IP20

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the product is typically as follows:

Sound pressure level: L_{pA}	=	57.3 dB
Uncertainty: K_{pA}	=	3 dB
Sound power level: L_{WA}	=	68.3 dB
Uncertainty: K_{WA}	=	3 dB

Total vibration value

Vibration emission value a_{h1} :	≤ 2.5 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

WARNING!



Wear hearing protection!

NOTES

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.
Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e. g. times when the product is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) electric tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safety instructions for all applications

General safety instructions for grinding, sandpaper sanding, working with wire brushes, polishing, milling and abrasive cutting:

- a) **This power tool is intended for use as a grinder, sandpaper sander, wire brush, polisher, milling machine and abrasive cutting appliance.** Please follow all safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the appliance. If you do not observe the following instructions, this can lead to electrical shock, fire and/or serious injuries.

- b) **Do not use any accessories that have not been provided or recommended by the manufacturer for this power tool.** Just because you can attach the accessories to your power tool, does not ensure they are safe to use.
- c) **The permissible speed of the accessory tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Accessories that rotate faster than the permissible rate can break and throw pieces into the air.
- d) **The external diameter and thickness of the accessory tool used must comply with the dimensions of the power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- e) **Grinding discs, sanding drums or other accessories must match the grinding spindle or collet chuck of your power tool exactly.** Accessory tools which do not fit precisely into the take-up of the power tool will rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
- f) **Discs, grinding cylinders, cutting tools or other accessories mounted on a mandrel must be completely inserted in the collet or chuck. Any “protrusion” or exposed parts of the mandrel between the grinding tool and the collet or chuck must be kept to a minimum.** If the mandrel is not sufficiently tightened or the grinding tool protrudes too far, the tool could come loose and be thrown out at high speed.
- g) **Never use damaged accessory tools. Before each use, check accessory tools such as grinding discs for chips or cracks, sanding drums for cracks, wearing or excessive wear and tear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the range of the rotating accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute.** Damaged accessory tools usually break during this test period.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or goggles. If required, use a dust mask, ear protectors, protective gloves or special apron to protect you from grindings and material particles.** Eyes should be protected from flying debris that may be generated during certain applications. Dust or filter masks must filter any dust created by the application. If you are exposed to loud noise for any length of time, you may suffer hearing loss.
- i) **Ensure that other people remain at a safe distance to your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.

- j) **Hold the power tool by the insulated gripping surfaces, when performing an operation where the accessory tool may contact hidden wiring or its own cord.**

Contact with a live cable can also make metal parts of the appliance live and could result in an electric shock.

- k) **Always hold the power tool firmly.** When running up to full speed, the torque of the motor can cause the power tool to twist.

- l) **If possible, use clamps to hold the workpiece in position. Never hold a small workpiece in one hand and the power tool in the other while you are using it.** By clamping small workpieces, you keep both hands free for better control of the power tool. When cutting round workpieces such as dowels, rods or pipes, be aware that these can roll away and this can cause the tool to jam and be thrown towards you.

- m) **Hold the power cord away from any rotating accessories.** If you lose control of the appliance, the cord may get cut or caught and your hand or arm could get caught in the rotating accessory tool.

- n) **Never put the power tool down until the accessory tool has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool can come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.

- o) **When changing accessory tools or changing settings, tighten the collet nut, the chuck or other fixing elements tightly.** Loose fixing elements can shift unexpectedly and lead to loss of control; unfixed, rotating components will fly off violently.

- p) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could lead to physical injury.

- q) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The engine fan draws dust into the housing and a strong accumulation of metal dust can cause electrical hazards.

- r) **Do not use the power tool in the vicinity of flammable materials.** Sparks can ignite such materials.

- s) **Do not use any accessory tools which require liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to electric shock.

● Additional safety instructions for all applications

Kickback and corresponding safety instructions

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, abrasive band, wire brush, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool will turn rapidly against the direction of rotation of the accessory tool. If, for example, a grinding disc catches or jams, the edge of the grinding disc that is projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from him, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also break grinding discs.

A kickback is caused by incorrect use or misuse of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback forces.

- b) **Take special care when working around corners, sharp edges, etc. Avoid allowing the accessory tool to bounce back from the workpiece or jam in the workpiece.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it bounces. This can cause a loss of control or kickback.
- c) **Do not use toothed saw blades.** Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.
- d) **Always move the accessory tool in the same direction in the material in which it leaves the material (in other words, the same direction in which the dust is thrown out).** Guiding the power tool in the wrong direction will cause the cutting edge of the accessory tool to jump out of the workpiece which can lead to the accessory tool being pulled in this direction.
- e) **Always fix the workpiece when using rotary files, cutting discs, high-speed milling tools or hard-metal tools.** Even a minimal tilting in the groove can cause these tools to jam and lead to a kickback. When cutting disc jams, it usually breaks. When a rotary file, high-speed milling tool or hard-metal milling tool jams, the accessory tool can jump out of the groove and lead to loss of control of the power tool.

● Supplementary safety instructions for grinding and abrasive cutting

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting:

- a) **Use only the grinding accessories approved for your power tool and only for the recommended applications. Example: Never grind with the side surface of a cutting disc.** Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can lead to breakage.
- b) **Use only undamaged mandrels of the correct size and length and without undercut on the shoulder for conical and straight pencil grinders.** Using an appropriate mandrel reduces the risk of breakages.
- c) **Avoid cutting disc jams or excessive contact pressure. Do not make any excessively deep cuts.** Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of kickback or breakage of the grinding tool.
- d) **Avoid putting your hand in the area in front of and behind the rotating cutting disc.** When you move the cutting disc away from your hand, it is possible, in the event of a kickback, that the power tool along with the rotating disc could be thrown out directly towards you.
- e) **If the cutting disc jams or you stop working, switch the tool off and hold it steady until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to kickback.** Identify and remove the cause of the jam.
- f) **Do not switch the power tool back on as long as it is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before you carefully continue the cut.** Otherwise, the disc may jam, jump out of the workpiece or cause kickback.
- g) **Support panels or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback.** Large workpieces can bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides, namely in the vicinity of the cut, and also at the edge.

- h) **Be particularly careful when making “pocket cuts” into existing walls or other obscured areas.**

The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause kickback.

● Supplementary safety instructions for working with wire brushes

Special safety instructions for working with wire brushes:

- a) **Be aware that the brush can lose wire bristles even during normal operation. Do not overstress the wires by applying excessive pressure to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- b) **Allow the brush to run at working speed for at least one minute before applying it to the workpiece. Ensure that no one is standing in front of or in line with the brush during this time.** Loose pieces of wire could fly off during the run-in period.
- c) **Aim the rotating steel brush away from yourself.** When working with these brushes, small particles and minute pieces of wire can fly off at great speed and pierce skin.

● Safety instructions for drills and engraving tools


- Loss of control can lead to injuries.
- Hold the appliance by the insulated handles when you are carrying out work during which the deployed tool may come into contact with concealed power cables or its own power cable. Contact with a live cable can also make metal parts of the appliance live and could result in an electric shock.


● Safety instructions for LED lights

WARNING! RISK OF INJURY TO THE EYES!

- ▶ Never aim the light directly at people or animals and never look directly into the light beam of the LED light.

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

-  **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.



● Appliance-specific safety instructions for transformers



Only for indoor use!

⚠ WARNING!

- ▶ Dusts from materials such as leaded paint, some types of wood and metal can be harmful to your health.
- ▶ Contact with or inhalation of these dusts can represent a health hazard for the person operating the appliance and other people in the vicinity.
- ▶ Wear safety goggles and a protective dust mask!

-  Safety transformer fail-safe
-  Thermal link

● Operation

NOTE

- ▶ Never use the product for other purposes and only original parts/accessories. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the user manual can lead to a risk of injury.

● Changing the battery

- Switch off the LED light **[6]**.
- Remove the three screws from the battery compartment cover at the rear of the grip ring with LED light **[6]**.
- Replace the used batteries in the product with new batteries of the same type (button cell LR41). Note polarity when installing new batteries.
- Close the battery compartment. Secure the battery compartment with the three screws.

● Changing and inserting the tool/mandrel/collet chuck

(Fig. F)

NOTE

- ▶ Extending the length of mandrel **[13]** is not allowed on this product. Insert the mandrel **[13]** as deep as possible into the collet chuck **[18]**.

- Press and hold the spindle lock **[7]**.
- Rotate the tensioning nut **[5]** until the lock clicks into place.
- Use the combination key **[23]** to undo the tensioning nut **[5]** from the thread.
- Remove any attached tool.
- Push the intended tool/mandrel through the tensioning nut **[5]**.
- Insert the tool/mandrel into the appropriate collet chuck **[18]** for the tool shaft.
- Press and hold the spindle lock **[7]**.
- Push the collet chuck **[18]** into the thread insert.

- Use the combination key **23** to screw the tensioning nut **5** tight.

● Using an accessory tool with a mandrel

(Fig. E)

NOTE

- ▶ Use the screwdriver side of the combination key **23** to undo and tighten the screw on the mandrel **13**.

- Insert the mandrel **13** into the product as described.
- Use the combination key **23** to undo the screw on the mandrel **13**.
- Insert the desired accessory tool between the two washers on the screw.
- Use the combination key **23** to tighten the screw on the mandrel **13**.

● Switching on and off/ setting the speed range

Switching on/setting the speed range:

- Connect the plug **2** to the mains adapter **10** by plugging it into the plugging device **8**.
- Connect the mains adapter **10** to a suitable power source.
- Push the on/off switch **1** to a position between **5000** and **20000**.

Switching off:

- Push the on/off switch **1** to the **OFF** position.

● Using the grip ring with LED light

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Always switch the product off before carrying out any work on it.

- Press and hold the spindle lock **7**.
- Screw the tensioning nut **5** anticlockwise off the thread.

- Release the spindle lock **7**.
- Screw the grip ring **4** anticlockwise off the thread.
- Screw the grip ring with LED light **6** clockwise onto the screw thread.
- Press and hold the spindle lock **7**. Screw the tensioning nut **5** clockwise onto the thread.
- Release the spindle lock **7**.
- Move the on/off switch of the LED light **24** to the position **I** to switch the LED light on.
- Move the on/off switch of the LED light **24** to the position **0** to switch the LED light off.
- Proceed in reverse order to replace the grip ring **4**.

● Processing materials

NOTES

- ▶ Use the milling bits **20** for working on steel and iron at maximum speed.
- ▶ Calculate the rotational speed range for working on zinc, zinc alloys, aluminium, copper by trying it out on test pieces.
- ▶ Use a low rotational speed for work on plastics and materials with a low melting point.
- ▶ Use a high rotational speed for working on wood.
- ▶ Carry out cleaning, polishing and buffing work in the middle range.

The following are recommendations only and not binding. When carrying out practical work, carry out your own tests to see which tool and which settings are ideal for the material you are working on.

Selecting a suitable rotational speed

Number on the control dial	Material being worked
5000	Plastics and materials with a low melting point
9000	Stone, ceramics

Number on the control dial	Material being worked
13000	Soft wood, metal
17000	Hardwood
20000	Steel

Selecting a suitable tool

CAUTION! RISK OF DAMAGE!


- ▶ When using the polishing or rust removal function, exert only a light pressure when applying the tool to the workpiece.

Function	Accessories	Use	Protrusion (min-max) mm
Drilling	HSS drills 12	Working wood	18-25, using the smallest drill, the protrusion is 10 mm
Milling	Milling bits 20	Various jobs; e.g. creating recesses, hollows, forms, grooves or slits	18-25
Engraving	Engraving bits 21	Labelling, handicraft	18-25
Polishing, rust removal	Metal brush 16	Rust removal	9-15
	Polishing discs 14	Various metals and plastics, especially precious metals such as gold and silver	12-18
Cleaning	Synthetic brushes 19	e.g. cleaning hard-to-access plastic housings or the area around a door lock	9-15
Grinding	Grinding discs 15	Grinding work on stone, wood, fine work on hard materials such as ceramics or alloyed steel	12-18
	Grinding bits 22		10
Cutting	Cutting discs 17	Working metal, plastic and wood	12-18

NOTES

- ▶ The maximum diameter of the grinding assembly and of grinding cones and pencil grinders with a thread insert may not exceed 55 mm.
- ▶ The maximum diameter for sandpaper sanding accessories may not exceed 80 mm.
- ▶ The maximum permissible length of a mandrel is 33 mm.

Tips and tricks

- If you exert too much pressure, the fitted tool can break and/or the workpiece could be damaged.
- Move the tool over the workpiece at a steady speed and while exerting light pressure, to achieve optimum working results.
- Hold the product firmly with both hands, when carrying out cutting work.
- Observe the data and the information in the table to prevent the end of the spindle from touching the perforated base of the grinding tool.
- Place the product on the cradle  while the product is not in use.
- Secure the workpiece with a clamping device or vice instead of holding it in your hands.

● Cleaning and maintenance

● Cleaning

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Switch off the product before carrying out any cleaning or maintenance work.

- The product is maintenance-free.
- Use a dry cloth to remove all dirt from the product.
- Do not allow any liquids to get into the product.


WARNING!

- ▶ Have the product repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the product or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the product is maintained.

WARNING!

- ▶ If the external connection cable of this transformer is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

● Storage

- Use the metal clip  to hang the product on a wall tool holder.
- Store the product and the accessories in the plastic case.
- Store the product and the accessories in a dry indoor location protected from direct sunlight.

● Transportation

- Transport the product in the plastic case.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 413648_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

● **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

● **NI Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



● EC declaration of conformity

EC DECLARATION OF CONFORMITY

IAN: 413648_2201
 Product identification: "Parkside" Model making and engraving device
 Model Number: HG09691

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2014/35/EU
Directive 2011/65/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-23:2013
N° / Parts (Power Supply)
Directive 2014/35/EU
EN IEC 61558-1:2019
EN 61558-2-6:2009

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000: 2018

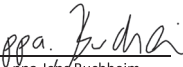
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.


















Original declaration of conformity

Neckarsulm	20.07.2022	Benjamin Steeb	 ppa. Jens Buchheim
Place	Date	Managing Director	Authorised Signatory

Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	22
Indledning	Side	23
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	23
Leveringsomfang	Side	23
Beskrivelse af delene	Side	23
Tekniske data	Side	24
Sikkerhedsanvisninger	Side	25
Generelle sikkerhedsanvisninger for elektroværktøjer	Side	25
Sikkerhedsanvisninger for anvendelsen	Side	27
Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser	Side	29
Yderligere sikkerhedsanvisninger for slibning og skæring	Side	30
Yderligere sikkerhedsanvisninger for arbejde med trådbørster	Side	30
Sikkerhedsanvisninger for boremaskiner og graveringsværktøj	Side	31
Sikkerhedsanvisninger for LED-lamper	Side	31
Sikkerhedsanvisning for batterier/genopladelige batterier	Side	31
Specifikke sikkerhedsanvisninger for transformatorer	Side	31
Betjening	Side	32
Skift af batterier	Side	32
Isætning og udskiftning af værktøj/spændedorn/spændetang	Side	32
Brug af indsatsværktøjet med spændedorn	Side	32
Tænd og sluk/indstilling af omdrejningstal	Side	33
Brug af gribering med LED-lampe	Side	33
Bearbejdning af materialer	Side	33
Rengøring og vedligeholdelse	Side	35
Rengøring	Side	35
Opbevaring	Side	35
Transport	Side	35
Bortskaffelse	Side	35
Garanti	Side	36
Afvikling af garantisager	Side	36
Service	Side	36
EU-overensstemmelseserklæring	Side	37

Anvendte advarselssætninger og symboler

I brugsanvisningen, lynvejledningen, og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

 	<p>Læs betjeningsvejledningen.</p>		<p>Vekselstrøm/-spænding</p>
			<p>Jævnstrøm/-spænding</p>
	<p>FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>		<p>Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)</p>
			<p>Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.</p>
	<p>ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>		<p>Brug høreværn!</p>
			<p>Brug øjenværn!</p>
	<p>FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p>		<p>Brug støvbeskyttelse!</p>
		<p>n₀</p>	<p>Tomgangsomdrejningstal</p>
	<p>BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p>	<p>min⁻¹</p>	<p>Omdrejninger pr. minut</p>
			<p>Sikkerhedstransformator Fail-Safe</p>
	<p>CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.</p>		<p>Sikring smeltesikring</p>
			<p>Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger</p>

VÆRKTØJ TIL MODELBYGNING OG GRAVERING

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette værktøj til modelbygning og gravering (herefter "produkt" eller "elektroværktøj") er beregnet til boring, fræsning, gravering, polering, rensning, slibning, skæring af metal, kunststof, keramik eller sten i tørre rum.
- Enhver anden brug eller ændring af produktet gælder som ikke-forskriftsmæssig og udgør en betydelig risiko for ulykker. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti. Ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

● Leveringsomfang

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

- 1 Værktøj til modelbygning og gravering PMGS 12 D4
- 1 Strømforsyning
- 1 Plastkuffert
- 1 Tilbehørssæt (50 dele)
- 1 Gribering inkl. batterier
- 1 Lynvejledning

● Beskrivelse af delene

Slå før læsningen op på siderne med figurerne, og gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

Modelbygnings- og graveringssæt

Fig. A

- 1 Afbryder/hastighedsregulering
- 2 Stik til strømforsyning
- 3 Metalbøjle
- 4 Gribering
- 5 Spændemøtrik
- 6 LED-lys
- 7 Spindellås

Strømforsyning

Fig. B

- 8 Tilslutningsanordning til stik 2
- 9 Holder
- 10 Strømforsyning
- 11 Netkabel (med netstik)

Tilbehør

Fig. C

- 12 6 HSS-bor
- 13 2 spændedorne til optagelse af værktøjer
- 14 3 poleringskiver (til polering af overflader)
- 15 4 slibeskiver (til slibning af overflader)
- 16 1 metalbørste
- 17 1 6 skæreskiver (til skæring af materiale)
- 18 5 spændetænger
- 19 2 plastbørster
- 20 3 fræsebits
- 21 2 graveringsbits
- 22 5 slibebits
- 23 1 kombinøgle

Fig. D

- 24 Afbryder til LED-lyset

● Tekniske data

Værktøj til modelbygning og gravering

PMGS 12 D4

Nominel spænding : 12 V  (jævnstrøm)

Nominel effekt : 22 W

Nominelt omdrejningstal : n 5000–20000 min⁻¹

Nominel kapacitet

– Bor  : maks. \varnothing 3,2 mm

– Skiver : maks. \varnothing 25 mm

Strømforsyning PMGS 12 D3-1

Indgang

Nominel

forsyningsspænding : 230 V~, 50 Hz (AC)


Udgang

Nominel

udgangsspænding : 12 V  (DC)

Nominel

udgangsstrøm : 1 A

Beskyttelsesklasse : II/
(dobbelisolering)

Kapslingsklasse : IP20

Støjemission

De målte værdier er undersøgt i overensstemmelse med EN 60745. Det A-vægtede støjniveau for elektroværktøjet er typisk:

Lydtryksniveau: L_{pA} = 57,3 dB

Usikkerhed: K_{pA} = 3 dB

Lydeffektniveau: L_{WA} = 68,3 dB

Usikkerhed: K_{WA} = 3 dB

Totale vibrationsværdier

Vibrationsniveauværdi a_{Hv} : $\leq 2,5$ m/s²

Usikkerhed K: 1,5 m/s²

ADVARSEL!



Brug høreværn!

BEMÆRK

- ▶ De anførte totale vibrationsværdier og de anførte støjemissionsværdier er målt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj.
- ▶ De anførte totale vibrationsværdier og de anførte støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionsværdier kan afvige fra de angivne værdier i forhold til den faktiske anvendelse af elektroværktøjet og afhængigt af den måde elektroværktøjet anvendes på og til, især i forhold til hvilken materialetype, der bearbejdes.
Sørg for at belastningen fra vibrationer og støj bliver så lille som muligt. Til reduktion af vibrationsbelastningen kan anvendes handsker ved brug af værktøjet og begrænset arbejdstid med værktøjet. Til dette skal alle dele af driftscyklussen tages med i betragtning (fx de tidsrum, hvor elektroværktøjet er slukket og de tidsrum, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Sikkerhedsanvisninger

● Generelle sikkerhedsanvisninger for elektroværktøjer

⚠ ADVARSEL!

- **Læs alle sikkerhedsanvisninger, vejledninger, illustrationer og tekniske data, der medfølger til dette elektroværktøj.** Hvis nedenstående sikkerhedsanvisninger og vejledninger ikke overholdes, er der fare for elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger for senere anvendelse.

Begrebet "elektroværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningen refererer til elektroværktøjer tilsluttet til strømmettet (med netledning) eller til batteridrevne elektroværktøjer (uden netledning).

Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Uorden og dårligt belyst arbejdsområde kan medføre uheld.
- Elektroværktøjerne må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektroværktøjer udsender gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand ved brug af elektroværktøjet.** Ved forstyrrelser kan kontrollen over elektroværktøjet gå tabt.

Elektrisk sikkerhed

- Elektroværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder modificeres. Anvend aldrig et adapterstik sammen med elektroværktøjer med beskyttelsesleder.** Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske stød.
- Undgå at kroppen får kontakt med jordforbundne genstande, som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektriske stød hvis kroppen er jordet.
- Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn og fugt.** Hvis der trænger vand ind i elektroværktøjet øges risikoen for et elektrisk stød.
- Netledningen må ikke bruges til at bære elektroværktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller apparatets bevægelige dele.** Beskadigede eller snoede netledninger øger risikoen for et elektrisk stød.
- Hvis elektroværktøjet anvendes udendørs, må der kun bruges forlænger kabler, der er beregnet til udendørs brug.** Anvendelse af en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elektroværktøjet i fugtige miljøer, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.

Sikkerhed for personer

- a) **Vær opmærksom på, hvad og hvordan du gør, og brug den sunde fornuft ved arbejde med et elektroværktøj. Brug ikke et elektroværktøj hvis du er ukoncentreret eller træt, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.**
Bare et øjebliks uopmærksomhed ved brugen af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Benyt personlige værnemidler og altid sikkerhedsbriller.** Ved at benytte personlige værnemidler, som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der passer til den konkrete anvendelse af elektroværktøjet, mindses risikoen for kvæstelser.
- c) **Undgå utilsigtet tilkobling. Kontrollér, at elektroværktøjet er slukket før det tilsluttes strømforsyningen og/eller akkumulatoren, frakobles eller bæres.** Hvis elektroværktøjet bæres med fingeren på afbryderen, eller hvis elektroværktøjet er tændt, når det tilsluttes strømforsyningen, kan det medføre ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler før elektroværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle der er i kontakt med en roterende del af elektroværktøjet kan medføre kvæstelser.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.** Herved kan elektroværktøjet nemmere kontrolleres i uventede situationer.
- f) **Anvend egnet arbejdstøj. Undgå at anvende tøj med vidde og smykker. Hår, tøj og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.**
Løs beklædning, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.

- g) **Hvis der anvendes støvudsugning og der er monteret udsugningstragte, skal det kontrolleres at de er tilsluttet og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvudsugning kan forebygge farlige situationer med støv.

Anvendelse og håndtering af elektroværktøjer

- a) **Elektroværktøjet må ikke overbelastes. Anvend det korrekte elektroværktøj til arbejdsopgaven.** Med det korrekte elektroværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det anførte effektområde.
- b) **Anvend ikke et elektroværktøj med en defekt afbryder.** Et elektroværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern et udtagelig genopladeligt batteri, før der foretages indstillinger på apparater, skiftes værktøj, eller når elektroværktøjet lægges væk.** Disse forholdsregler forhindrer utilsigtet start af elektroværktøjet.
- d) **Opbevar elektroværktøjer, der ikke benyttes, uden for børns rækkevidde. Personer, der ikke er fortrolige med apparatet eller ikke har læst disse anvisninger, må ikke anvende værktøjet.** Elektroværktøj, der anvendes af uerfarne personer, er farligt.
- e) **Vedligehold elektroværktøjer og værktøjer omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er ødelagt og har taget skade i en sådan grad at elektroværktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres før de anvendes med elektroværktøjet.**
Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektroværktøjer.

- f) **Skæreværktøjer skal være skarpe og rene.** Skæreværktøjer, der er plejet korrekt, har skarpe skærekanter og klemmer mindre og er nemmere at styre.
- g) **Anvend elektroværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. i henhold til disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres.** Brug af elektroværktøjer til andre opgaver, end de er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- c) **Det tilladte omdrejningstal for indsatsværktøjet skal være mindst lige så højt som det på elektroværktøjets anførte højeste omdrejningstal.** Værktøj, der roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
- d) **Indsatsværktøjets ydre diameter og tykkelse skal opfylde elektroværktøjets krav til dimensioner.** Indsatsværktøjer med forkerte mål kan ikke afskærmes og kontrolleres korrekt.

Service

- a) **Elektroværktøjet må kun repareres af fagfolk og kun ved anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres at elektroværktøjets sikkerhedsstandard bibeholdes.

● Sikkerhedsanvisninger for anvendelsen

Fælles sikkerhedsanvisninger for slibning, slibning med sandpapir, arbejder med trådbørster, polering, fræsning eller skæring:

- a) **Dette elektroværktøj kan benyttes som sliber, sandpapirsliber, trådbørste, polerer, til fræsning og som skæremaskine. Overhold alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og data, som du får med apparatet.** Hvis du ikke overholder nedenstående anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, ild og/eller alvorlige kvæstelser.
- b) **Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt beregnet og anbefalet til elektroværktøjet af producenten.** Selv om du kan fastgøre tilbehøret til elektroværktøjet, er det ikke garanti for sikker brug.
- e) **Slibeskiver, slibevalser eller andet tilbehør skal passe nøjagtigt på slibespindel eller spændetang på dit elektroværktøj.** Værktøjer, som ikke passer nøjagtigt til elektroværktøjet, roterer ujævnt, vibrerer meget kraftigt og kan føre til tab af kontrol.
- f) **Dornmonterede skiver, slibecylindre, skæreværktøjer eller andet tilbehør skal indsættes fuldstændigt i spændetang eller centerpatron. "Overstand" hhv. frie del af dornen mellem slibelegeme og spændetang eller centerpatron skal være minimal.** Hvis dornen ikke spændes tilstrækkeligt eller slibelegeme er for langt fremme, kan værktøjet løsnes og udskydes med høj hastighed.

- g) **Anvend ikke et beskadiget indsatsværktøj. Før hver anvendelse kontrolleres værktøjer som slibe-skiver for afrivninger og revner, slibetallerkner for revner, slitage eller kraftigt slid, trådbørster for løse eller ødelagte tråde. Hvis du tager elektroværktøjet eller indsatsværktøjet, skal det kontrolleres for skader eller anvend i stedet ubeskadiget indsatsværktøj. Når du har kontrolleret og anvendt værktøjet, så skal du og personer i nærheden placere sig uden for det roterende værktøjs plan og lade apparatet køre i et minut med højeste hastighed.** Beskadigede værktøjer brækker oftest i denne testtid.
- h) **Anvend personlige værnemidler. Anvend, afhængigt af anvendelsen, fuld ansigtsbeskyttelse, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller. Hvis det er relevant, skal du anvende støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller et specielt forklæde som beskytter dig mod små slibe- og materialepartikler.** Øjnene skal være beskyttet imod omkringflyvende fremmedlegemer, som kan forekomme ved forskellige anvendelser. Støv- eller åndedrætsværn skal bortfiltrere det støv, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for kraftig støj i længere tid, kan det medføre høretab.
- i) **Sørg for at andre personer holdes på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som kommer ind i arbejdsområdet, skal anvende personligt sikkerhedsudstyr.** Brudstykker fra det materiale, der forarbejdes, eller knækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og forårsage skader, også uden for det direkte arbejdsområde.
- j) **Hold kun apparatet på de isolerede gribeflader, når arbejdet udføres, da værktøjet kan ramme skjulte strømførende ledninger eller dets eget netkabel.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte enhedens andre metaldele under spænding og medføre elektrisk stød.
- k) **Hold altid elektroværktøjet sikkert fast under start.** Ved opstart til fulde omdrejninger kan motors reaktionsmoment medføre, at elektroværktøjet vrides.
- l) **Hvis muligt benyttes skruetvinger til fastgørelse af emnet. Hold aldrig et lille emne i en hånd og elektroværktøjet i den anden, under brugen.** Ved fastspænding af mindre emner har du begge hænder fri til bedre kontrol af elektroværktøjet. Ved skæring af runde emner som trædyvler, stangmateriale eller rør har disse en tendens til rulning, fastklemning af værktøjet og udslyngning mod dig selv.
- m) **Hold netledningen væk fra roterende indsatsværktøjer.** Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan netledningen blive skåret over eller klemt, og din hånd eller arm kan sidde fast i det roterende indsatsværktøj.
- n) **Læg aldrig elektroværktøjet fra dig, før indsatsværktøjet er kommet til fuldstændig stilstand.** Roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med aflægningsområdet, hvorved kontrollen over elektroværktøjet mistes.
- o) **Spænd spændetangsmøtrik, centerpatron eller anden fastgørelse grundigt efter skift af værktøjer eller indstillinger.** Løse fastgørelseselementer kan forskydes uventet og medføre tab af kontrollen; løse, roterende komponenter udslynges voldsomt.

- p) **Lad ikke elektroværktøjet køre, når det bæres.** Dit tøj kan, ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, blive grebet af indsatsværktøjet, som kan bore sig ind i kroppen.
- q) **Elektroværktøjets ventilationsåbninger skal rengøres regelmæssigt.** Motorens blæser trækker støv ind i huset og en kraftig ansamling af metalstøv kan medføre elektrisk fare.
- r) **Anvend ikke elektroværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- s) **Anvend ikke indsatsværktøjer, der kræver flydende kølemidler.** Anvendelse af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektriske stød.

● Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser

Tilbageslag og respektive sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følger af et fastklemt eller blokeret, roterende værktøj som f.eks. slibeskiver, slibetallerkner, trådbørster osv. Fastklemning eller blokering resulterer i, at det roterende værktøj stopper brat. Herved vil et elektroværktøj ude af kontrol blive accelereret imod værktøjets drejeretning.

Hvis fx en slibeskive bliver klemt eller blokeret af arbejdsområdet, kan slibeskvins kant, som sidder fast i arbejds materialet blive fanget, hvorved slibeskvinnen går i stykker og forårsager et tilbageslag. Slibeskvinnen flytter sig derefter fra eller imod brugeren, afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringstedet. Herved kan slibeskvinnen også knække.

Et tilbageslag er et resultat af en forkert eller fejlagtig anvendelse af elektroværktøjet. Dette kan undgås ved passende forholdsregler, som efterfølgende beskrives.

- a) **Hold godt fast i elektroværktøjet, og hold din krop og arme i en sådan stilling, at de kan opfange tilbageslagskraften.** Ved passende forholdsregler kan brugeren beherske tilbageslags- og reaktionskræfter.
- b) **Især skal der arbejdes forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet springer tilbage fra arbejdsområdet og klemmes.** Det roterende værktøj har tendens til at sætte sig fast ved hjørner, skarpe kanter, eller hvis den preller af. Dette medfører tab af kontrol eller tilbageslag.
- c) **Benyt ikke savtandet savklinge.** Sådanne indsatsværktøjer forårsager hyppigt tilbageslag eller tab af kontrollen over elektroværktøjet.
- d) **Før altid værktøjet i samme retning i materialet, i skærekanten som materialet efterlader (modsvarende samme retning som spåner udkastes).** Føring af elektroværktøjet i den forkerte retning medfører en opbrydning af værktøjets skærekant i emnet, hvorved elektroværktøj trækkes i denne fremføringsretning.
- e) **Spænd altid emnet fast ved brug af drejefile, skæreskiver, højhastigheds fræseværktøjer eller hårdmetal fræseværktøjer.** Allerede ved lille forskydning i rillen vil disse værktøjer sætte sig fast og kan medføre et tilbageslag. Ved fæstning af en skæreskive vil den normalt blive ødelagt. Ved fæstning af drejefile, højhastigheds fræseværktøjer eller hårdmetal fræseværktøjer, kan værktøjet springe ud af rillen og medføre tab af kontrollen over elektroværktøjet.

● Yderligere sikkerhedsanvisninger for slibning og skæring

Særlige sikkerhedsanvisninger for slibning og skæring:

- a) **Brug kun slibelegemer, der er godkendt til dit elektroværktøj, og kun til de anbefalede anvendelser. Eksempel: Slib aldrig med sidefladerne på en skæreskive.** Skæreskiver er beregnet til fjernelse af materiale med kanten af skiven. Kraftpåvirkning fra siden på disse slibelegemer kan ødelægge dem.
- b) **Ved brug af koniske og lige slibestifter med gevind må der kun benyttes ubeskadigede dorne i rette dimension og længde, uden bagskæring på skulder.** Egnede dorne hindrer muligheden for et brud.
- c) **Undgå blokering af skæreskiven eller for højt tryk. Udfør ikke overdrevet dybe snit.** En overbelastning af skæreskiven øger belastningen og tendensen til at sætte sig fast eller blokere og dermed muligheden for et tilbageslag eller brud på slibelegemet.
- d) **Undgå at føre hænderne foran og bagved den roterende skæreskive.** Hvis du flytter skæreskiven i arbejdsemnet væk fra dig, kan elektroværktøjet med den roterende skive blive kastet direkte mod dig i tilfælde af et tilbageslag.
- e) **Hvis skæreskiven sætter sig fast, eller du afbryder arbejdet, så sluk for apparatet, og hold det stille, indtil skiven står helt stille. Forsøg aldrig at trække skæreskiven ud af snittet, mens den kører, da dette ellers kan forårsage et tilbageslag.** Undersøg og afhjælp årsagen til, at skiven sidder fast.

- f) **Tænd ikke for elektroværktøjet igen, så længe det stadig befinder sig i arbejdsemnet. Lad først skæreskiven komme op på fuld hastighed, før du forsigtigt fortsætter snittet.** Ellers kan skiven sætte sig fast, springe ud af arbejdsemnet eller forårsage et tilbageslag.
- g) **Støt plader eller store arbejdsemner for at mindske risikoen for et tilbageslag på grund af en fastklemmt skæreskive.** Store arbejdsemner kan blive bøjet under sin egen vægt. Arbejdsemnet skal støttes på begge sider af skiven, både i nærheden af skæringssnittet og på kanten.
- h) **Vær særlig forsigtig ved dykskæring i eksisterende vægge eller andre områder, som ikke er synlige.** Den dykkende skæreskive kan ved skæring i gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller andre objekter forårsage et tilbageslag.

● Yderligere sikkerhedsanvisninger for arbejde med trådbørster

Særlige sikkerhedsanvisninger for arbejde med trådbørster:

- a) **Vær opmærksom på, at trådbørsterne også taber trådstykker ved normal brug. Overbelast ikke trådene ved at presse med for meget tryk.** Trådstykker, som flyver væk, kan let trænge gennem tynd beklædning og/eller huden.
- b) **Lad børster køre med driftshastighed i mindst ét minut inden de bruges. Vær opmærksom på, at de ikke er andre personer foran eller på linje med børsten i denne tid.** Under tilkørslen kan der flyve løse trådstykker fra børsten.

- c) **Ret den roterende trådbørste væk fra dig selv.** Ved arbejde med disse børster kan små partikler og trådstykker flyve ud med høj hastighed og gennemtrænge huden.

● Sikkerhedsanvisninger for boremaskiner og graveringsværktøj

- Hvis kontrollen mistes kan det medføre kvæstelser.
- Hold apparatet på de isolerede grebflader, når arbejdet udføres, da værktøjet kan ramme skjulte strømførende ledninger eller dets eget netkabel. Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte enhedens andre metaldele under spænding og medføre elektrisk stød.


● Sikkerhedsanvisninger for LED-lamper

ADVARSEL! FARE FOR ØJENSKADER!

- ▶ Ret aldrig lysstrålen direkte mod mennesker eller dyr, og kig aldrig selv direkte ind i LED-lampens lysstråle.



Sikkerhedsanvisning for batterier/genopladelige batterier

-  **LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Ved slugning skal der straks opsøges læge!



EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Når batterier/genopladelige batterier er udtjente, skal det undgås, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl øjeblikkeligt de ramte områder med koldt vand, og opsøg lægehjælp!



BENYT BESKYTTELSESHANDSKER!

- Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Benyt derfor egnede beskyttelseshandsker.
- Hvis batterierne/de genopladelige batterier løber ud, så fjern dem straks fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterier/genopladelige batterier, hvis produktet ikke anvendes i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den oplyste type af batterier/genopladelige batterier!
- Isæt batterierne/de genopladelige batterier iht. polaritetsmærkerne (+) og (-) på batteriet/det genopladelige batteri og produktet.
- Før batteriet/det genopladelige batteri sættes i, skal kontakterne og batterirummet renses med en tør, fnugfri klud eller vatpindel!
- Fjern straks tomme batterier/genopladelige batterier fra produktet.

● Specifikke sikkerhedsanvisninger for transformatorer



Kun til indendørs brug!

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Støv fra materialer som blyholdig maling, nogle træsorter og metal kan være sundhedsskadelig.
- ▶ Berøring eller indånding af dette støv kan udgøre en fare for brugeren eller personer, som befinder sig i nærheden.
- ▶ Bær beskyttelsesbriller og støvmaske!



● **Betjening**

BEMÆRK

- ▶ Anvend aldrig produktet til andre formål, og anvend det altid kun med originale dele/originale tilbehør. Brug af andre dele end dem, som er anbefalet i brugsanvisningen, kan betyde, at du er udsat for en fare for kvæstelser.

● **Skift af batterier**

- Sluk for LED-lyset **6**.
- Fjern på bagsiden af griberingen de tre skruer på batterirumslåget med LED-lampen **6**.
- Tag de brugte batterier ud af produktet, og skift batterierne ud med to nye batterier (knappceller LR41). Vær opmærksom på den korrekte polaritet, når du sætter batterierne i.
- Luk batterirummet igen. Sikr batterirummet med tre skruer.

● **Isætning og udskiftning af værktøj/spændedorn/spændetang**

(Fig. F)

BEMÆRK

- ▶ Det er ved dette produkt ikke tilladt af forlænge spændedornen **13**. Før spændedornen **13** så dybt som muligt ind i spændetangen **18**.

- Tryk og hold spindellås **7**.
- Drej spændemøtrikken **5**, til låsen falder i hak.
- Anvend kombinøglen **23** til at løsne spændemøtrikken **5** fra gevindet.
- Fjern det isatte værktøj.
- Skub det ønskede værktøj/spændedornen gennem spændemøtrikken **5**.
- Stik værktøjet/spændedornen ind i spændetangen **18**, som passer til værktøjets skaft.
- Tryk og hold spindellås **7**.
- Anbring spændetangen **18** i gevindindsatsen.
- Anvend kombinøglen **23** til at skrue spændemøtrikken **5** fast på gevindet.

● **Brug af indsatsværktøj med spændedorn**

(Fig. E)

BEMÆRK

- ▶ Benyt skruetrækkersiden på kombinøglen **23** til løsning og spænding af skruen på spændedornen **13**.
- Sæt spændedornen **13** ind som beskrevet i produktet.
- Anvend kombinøglen **23** til at løsne skruen fra spændedornen **13**.
- Sæt det ønskede indsatsværktøj på skruen mellem begge spændeskiver.
- Anvend kombinøglen **23** til at spænde skruen fast på spændedornen **13**.

● Tænd og sluk/indstilling af omdrejningstal

Start/indstilling af omdrejningstal:

- Forbind stikket [2] med strømforsyningen [10] ved at stikke det i den hertil beregnede tilslutningsanordning [8].
- Forbind netstikket [10] med en egnet strømkilde.
- Skub afbryderen [1] hen på en position mellem **5000** og **20000**.

Frakobling:

- Skub afbryderen [1] hen på positionen **OFF**.

● Brug af gribering med LED-lampe

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!

- ▶ Sluk for produktet, før alle slags arbejde på produktet.

- Tryk og hold spindellås [7].
- Skru spændemøtrikken [5] af gevindet ved at dreje mod uret.
- Slip spindellåsen [7].
- Skru griberingen [4] af gevindet ved at dreje mod uret.
- Skru griberingen med LED-lampen [6] på gevindet ved at dreje med uret.
- Tryk og hold spindellås [7]. Skru spændemøtrikken [5] på gevindet med uret.
- Slip spindellåsen [7].
- Stil LED-lampens afbryder [24] på positionen **I** for at tænde for LED-lampen.
- Stil LED-lampens afbryder [24] på positionen **O** for at slukke for LED-lampen.

Vælg et egnet værktøj

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR BESKADIGELSE!

- ▶ Tryk kun let med værktøjet på arbejdsområdet, når du anvender polerings- eller afrustningsfunktionen.

- Gå frem i omvendt rækkefølge for at bringe griberingen [4] igen.

● Bearbejdning af materialer

BEMÆRK

- ▶ Anvend fræsebitsene [20] til bearbejdning af stål og jern under højeste omdrejningstal.
- ▶ Undersøg omdrejningsområdet til bearbejdning af zink, zinklegeringer, aluminium og kobber med forsøg på prøvestykker.
- ▶ Bearbejd kunststoffer og materialer med lavt smeltepunkt med et lavt omdrejningstal.
- ▶ Bearbejd træ med højt omdrejningstal.
- ▶ Udfør rengørings-, polerings- og pudsearbejde med de midterste omdrejningstal.

Disse angivelser er uforbindende anbefalinger. Test selv i praksis, hvilke værktøjer og hvilke indstillinger der er optimale for materialet til bearbejdning.

Indstilling af egnet omdrejningstal

Tal på hastighedsreguleringen	Materiale til bearbejdning
5000	Kunststof og materialer med lavt smeltepunkt
9000	Sten, keramik
13000	Blødt træ, metal
17000	Hårdt træ
20000	Stål

Funktion	Tilbehør	Anvendelse	Overstand (min-maks) mm
Boring	HSS-bor 12	Træbearbejdning	18-25, ved det mindste bor er overstanden 10 mm
Fræsning	Fræsebits 20	Alsidige arbejdsopgaver, f.eks. udkrumning, udhuling, formgivning, fremstilling af noter eller slidser	18-25
Graving	Graveringsbits 21	Mærkning, hobbyarbejde	18-25
Polering, afrustning	Metalbørste 16	Rustfjernelse	9-15
	Poleringskiver 14	Bearbejdning af diverse metaller og kunststoffer, specielt ædelmetaller som guld eller sølv	12-18
Rensning	Plastbørster 19	f.eks. rensning af svært tilgængelige kunststofkabinetter eller området omkring en dørlås	9-15
Slibning	Slibeskiver 15	Slibearbejde på sten, træ, fine arbejder på hårde materialer, som keramik eller	12-18
	Slibebits 22	legeret stål	10
Skæring	Skæreskiver 17	Bearbejdning af metal og træ	12-18

BEMÆRK

- ▶ Den maksimale diameter for sammensatte slibelegemer og slibekegler og slibestifter med gevindindsats må ikke overskrive 55 mm.
- ▶ Den maksimale diameter for sandpapir-slibetilbehør må ikke overskrive 80 mm.
- ▶ Den maksimalt tilladte længde på en spændedorn er 33 mm.

Tips og tricks

- Hvis du trykker for hårdt, kan det isatte værktøj gå i stykker og/eller værktøjet blive beskadiget.
- Før værktøjet med ensartet omdrejningstal og lavt tryk på arbejdsområdet for at opnå de optimale arbejdsresultater.
- Hold fast i produktet med begge hænder, når det skæres.
- Overhold dataene og informationerne i tabellen for at forhindre, at spindelens ende berører slibeværktøjets perforerede bund.
- Stil produktet på holderen 9, når det ikke er i brug.

- Sikr arbejdsområdet med en spændeanordning eller en skruetvinge i stedet for at holde det fast med hånden.

● Rengøring og vedligeholdelse

● Rengøring

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- ▶ Sluk altid produktet inden enhver form for rengøring- og vedligeholdelse.

- Produktet er vedligeholdelsesfrit.
- Fjern snavs fra produktet med en tør klud.
- Der må aldrig trænge væsker ind i produktets indre.


⚠ ADVARSEL!

- ▶ Lad dit produkt repareres af et værksted eller en kvalificeret elektriker, og kun med originale reservedele. Det sikrer, at produktets sikkerhed opretholdes.
- ▶ Udskiftning af stikket eller netledningen skal altid udføres af produktets producent eller dennes kundeservice. Herved sikres, at værktøjets sikkerhedsstandard bibeholdes.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Hvis transformatorens udvendige netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå en farlig situation.

● Opbevaring

- Anvend metalbøjlen  til at hænge produktet op på en egnet vægholder.
- Opbevar produktet og tilbehøret i plastkufferten.
- Opbevar produktet og tilbehøret i et tørt indendørs lokale, beskyttet mod direkte sol.

● Transport

- Transportér produktet i plastkufferten.

- Beskyt produktet mod stærke stød eller stærke rystelser, der kan opstå under transport i køretøjer.
- Fastgør produktet, så det ikke kan glide eller vælte.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20- 22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 413648_2201) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægning af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

IAN: 413648_2201
Produktidentifikation: "Parkside" Model- og graveringsmaskine
Modelnummer: HG09691

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniserings-lovgivning:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2014/35/EU
Directive 2011/65/EU

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder, eller til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-23:2013
N° / Parts (Power Supply)
Directive 2014/35/EU
EN IEC 61558-1:2019
EN 61558-2-6:2009

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000: 2018


Ikkehænder af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Øversættelse af original overensstemmelseserklæring




















Neckarsulm	20.07.2022	
Sted	Dato	Benjamin Steeb Managing Director
		ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

DK

Avertissements et symboles utilisés	Page	39
Introduction	Page	40
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	40
Contenu de l'emballage	Page	40
Description des pièces	Page	40
Données techniques	Page	41
Consignes de sécurité	Page	42
Consignes de sécurité générales pour outils électriques	Page	42
Consignes de sécurité pour toutes les utilisations	Page	44
Autres consignes de sécurité pour toutes les utilisations	Page	46
Consignes de sécurité supplémentaires pour le ponçage et le tronçonnage	Page	47
Consignes de sécurité supplémentaires relatives au travail avec les brosses métalliques	Page	48
Consignes de sécurité pour les perceuses et outils de gravure	Page	48
Consignes de sécurité pour les éclairages à LED	Page	49
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page	49
Consignes de sécurité spécifiques aux appareils pour transformateurs	Page	50
Fonctionnement	Page	50
Remplacer la pile	Page	50
Insérer et remplacer l'outil/le mandrin/la pince de serrage	Page	50
Utiliser un outil insérable avec mandrin	Page	50
Allumer et éteindre/régler la plage de vitesse de rotation	Page	51
Utiliser la bague crantée avec l'éclairage à LED	Page	51
Travailler les matériaux	Page	51
Nettoyage et entretien	Page	53
Nettoyage	Page	53
Rangement	Page	53
Transport	Page	53
Mise au rebut	Page	53
Garantie	Page	54
Faire valoir sa garantie	Page	54
Service après-vente	Page	55
Déclaration de conformité CE	Page	56

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le petit guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

 	Lisez le mode d'emploi.	 Courant alternatif/tension alternative
		 Courant continu/tension continue
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Symbole pour un produit de la classe de protection II (isolation double)
		 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Portez des protège-oreilles !
		 Portez des lunettes de protection !
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Portez une protection anti-poussière !
		 Régime à vide
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.	 Tours par minute
		 Transformateur de sécurité Fail-Safe
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	 Fusible thermique
		 Consignes de sécurité Instructions de manipulation

APPAREIL DE MODÉLISME ET DE GRAVURE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

- Cet appareil de modélisme et de gravure (ci-après dénommé « produit » ou « outil électrique ») est conçu pour percer, fraiser, graver, polir, nettoyer, poncer, tronçonner le bois, le métal, le plastique, la céramique ou la pierre dans des locaux secs.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et comporte des risques d'accident importants. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non destiné à un usage commercial.

● **Contenu de l'emballage**

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1 Appareil de modélisme et de gravure PMGS 12 D4
- 1 Bloc d'alimentation

- 1 Malette en plastique
- 1 Lot d'accessoires (50 pièces)
- 1 Bague crantée avec piles
- 1 Guide de démarrage rapide

● **Description des pièces**

Avant de lire, dépliez les pages des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

Lot pour modélisme et gravure

III. A

- 1 Interrupteur marche/réglage de la vitesse de rotation
- 2 Fiche pour bloc d'alimentation
- 3 Étrier en métal
- 4 Bague crantée
- 5 Écrou de serrage
- 6 Éclairage à LED
- 7 Blocage de l'arbre

Bloc d'alimentation

III. B

- 8 Dispositif de branchement pour fiche 2
- 9 Support
- 10 Bloc d'alimentation
- 11 Cordon d'alimentation (avec fiche de secteur)

Accessoires

III. C

- 12 6 forets HSS
- 13 2 mandrins pour insertion d'outil
- 14 3 disques de polissage (pour le polissage de surfaces)
- 15 4 disques abrasifs (pour le ponçage de surfaces)
- 16 1 brosse métallique
- 17 16 disques à tronçonner (pour la découpe de matériaux)
- 18 5 pinces de serrage
- 19 2 brosses en plastique
- 20 3 embouts de fraisage
- 21 2 embouts de gravure
- 22 5 embouts de ponçage
- 23 1 clé combinée


III. D

- 24 Interrupteur marche/arrêt de l'éclairage à LED

● Données techniques

Appareil de modélisme et de gravure


PMGS 12 D4

Tension de mesure : 12 V  (courant continu)

Puissance absorbée nominale : 22 W

Vitesse de rotation nominale : n 5000-20000 min⁻¹

Capacité nominale

- Foret  : ø 3,2 mm maxi
- Disques : ø 25 mm maxi


Bloc d'alimentation

PMGS 12 D3-1

Entrée


Tension d'alimentation nominale : 230 V~, 50 Hz (AC)

Sortie

Tension de sortie nominale : 12 V  (DC)

Courant de sortie

nominal : 1 A

Classe de protection : II/
(double isolation)

Indice de protection : IP20

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées en conformité avec EN 60745. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique : $L_{pA} = 57,3$ dB

Incertitude : $K_{pA} = 3$ dB

Niveau de puissance

acoustique : $L_{WA} = 68,3$ dB

Incertitude : $K_{WA} = 3$ dB

Valeur totale des vibrations

Valeurs d'émission de

vibrations a_h : $\leq 2,5$ m/s²

Incertitude K : $1,5$ m/s²

AVERTISSEMENT !



Portez des protège-oreilles !

REMARQUES

- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.
- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter. Essayez de minimiser au maximum l'impact des vibrations et du bruit. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Ainsi, tous les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).



Consignes de sécurité

● Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur une batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité du poste de travail

- Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible à la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou de pièces mobiles d'appareils.** Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez uniquement une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

a) **Soyez toujours vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.

b) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.

c) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur la batterie, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.

d) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

e) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

g) **Si des équipements permettant l'aspiration de la poussière et sa collecte doivent être montés, assurez-vous que ceux-ci soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par la poussière.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.

b) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.

c) **Avant d'effectuer tout réglage, de changer d'outils insérables ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez la batterie amovible.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.

- d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familières avec ce genre d'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques et l'outil insérable avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

Maintenance

- a) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique soit maintenue.

● **Consignes de sécurité pour toutes les utilisations**

Consignes de sécurité générales pour meuler, poncer avec du papier de verre, travailler avec des brosses métalliques, polir, fraiser ou tronçonner :

- a) **Cet outil électrique doit être utilisé comme ponceuse, ponceuse à papier de verre, brosse métallique, polisseuse, fraiseuse et comme tronçonneuse. Respectez tous les consignes de sécurité, instructions, figures et données que vous recevez avec l'appareil.** Si vous ne suivez pas les instructions suivantes, une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.
- b) **N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas spécialement prévu ou recommandé par le fabricant pour cet outil électrique.** La fixation de l'accessoire sur votre outil électrique ne garantit en aucun cas une utilisation en toute sécurité.
- c) **La vitesse de rotation admise de l'outil insérable doit être au moins aussi élevée que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique.** Les accessoires, qui tournent plus vite que la vitesse autorisée, peuvent se casser ou s'envoler.
- d) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil insérable doivent être conformes aux dimensions de votre outil électrique.** Des outils insérables de taille incorrecte peuvent ne pas être suffisamment isolés ou contrôlés.

- e) **Les disques abrasifs, les rouleaux de ponçage ou autres accessoires doivent être parfaitement adaptés à la broche porte-outil ou à la pince de serrage de votre outil électrique.** Les outils insérables, qui ne s'adaptent pas bien sur le logement de l'outil électrique, tournent de façon irrégulière, vibrent très fort, peuvent causer une perte de contrôle.
- f) **Les disques, cylindres de ponçage, outils de coupe ou autres accessoires doivent être entièrement insérés dans la pince de serrage ou le mandrin. Le « dépassement » ou la partie libre du mandrin entre le corps de ponçage et la pince de serrage ou le mandrin de serrage doit être minimal.** Si le mandrin n'est pas suffisamment serré ou si le corps de ponçage dépasse trop vers l'avant, l'outil insérable risque de se détacher et d'être éjecté à vitesse élevée.
- g) **N'utilisez jamais des outils insérables endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez les outils insérables comme les disques abrasifs pour déceler des éclatements et fissures ou encore des fêlures sur le plateau de ponçage, une usure ou abrasion excessive ainsi qu'un détachement ou une cassure des fils des brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'outil insérable tombent, vérifiez s'ils sont endommagés ou utilisez un outil insérable en bon état. Si vous avez contrôlé et installé l'outil insérable, vérifiez que vous-même ou toute personne présente à proximité soit hors de portée de la zone de rotation de l'outil insérable et faites fonctionner l'appareil 1 minute au nombre de tours maximal.** Les outils insérables endommagés cassent généralement durant ce test.
- h) **Portez un équipement de protection individuelle. Utilisez selon l'application prévue un équipement de protection pour tout le visage et les yeux ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection pour vos mains ou un tablier spécial qui peut ainsi éloigner de votre corps les particules de meulage et de matériaux.** Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers s'envolant lors des différents travaux effectués. Les masques anti-poussière ou de protection respiratoire doivent filtrer toutes les poussières produites lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit intensif sur une longue période, vous pouvez subir une perte auditive.
- i) **Veillez à maintenir une distance sécuritaire par rapport à votre zone de travail et aux personnes se trouvant à proximité. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter son équipement de protection individuelle.** Des fragments et débris de la pièce à travailler ou des outils insérables cassés peuvent voler et causer des blessures aussi en dehors de la zone de travail immédiate.
- j) **Tenez l'appareil seulement sur la surface de la poignée isolée lors de l'exécution d'un travail, en veillant à ce que l'outil insérable n'entre pas en contact avec le cordon d'alimentation ou que celui-ci ne soit pas plié.** Le contact avec une ligne sous tension peut aussi mettre les pièces en métal de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.

- k) **Toujours bien tenir l'outil électrique en main lors du démarrage.** En atteignant le plein régime, le temps de réaction du moteur peut faire en sorte que l'outil électrique vrille.
- l) **Si possible, utilisez des viroles pour fixer la pièce à usiner. Ne tenez jamais une petite pièce à usiner dans la main et l'outil électrique dans l'autre pendant que vous l'utilisez.** Le serrage de la petite pièce à usiner vous permet d'avoir les deux mains libres pour mieux contrôler l'outil électrique. Lors du tronçonnage de pièces à usiner rondes comme des chevilles en bois, des barres ou tubes, ces dernières risquent de rouler, risquant de coincer l'outil insérable et d'être éjectées en votre direction.
- m) **Tenez éloigner le cordon d'alimentation des outils insérables en train de tourner.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou touché et votre main ou votre bras peut entrer en contact avec l'outil insérable.
- n) **Ne posez jamais l'outil électrique quelque part avant que l'outil insérable se soit complètement arrêté.** L'outil insérable en rotation peut entrer en contact avec la surface où il se trouve ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- o) **Après le remplacement d'outils insérables ou des réglages sur l'appareil, serrez bien l'écrou de pince de serrage, le mandrin de serrage ou d'autres éléments de fixation.** Les éléments de fixation détachés risquent de se dérégler de manière inattendue et de causer une perte de contrôle ; les composants non fixés rotatifs sont alors brusquement éjectés.
- p) **Ne laissez pas l'outil électrique en fonctionnement lorsque vous le portez.** Vos vêtements peuvent entrer en contact accidentellement avec l'outil insérable en rotation et celui-ci peut tarauder votre corps.
- q) **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier et une forte accumulation de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- r) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- s) **N'utilisez aucun outil insérable qui nécessite un fluide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de fluides de refroidissement peut provoquer une électrocution.

● Autres consignes de sécurité pour toutes les utilisations

Risques de recul et consignes de sécurité appropriées

Le recul est une réaction soudaine survenant lorsqu'un outil insérable en rotation, comme un disque abrasif, un plateau support, une brosse métallique, etc., s'accroche ou se bloque et provoque un brusque arrêt de l'outil insérable en rotation. Ceci conduit à ce que l'outil électrique s'accélère sans contrôle dans le sens inverse à la rotation de l'outil insérable.

Lorsque par ex. un disque de ponçage accroche ou bloque sur une pièce, le bord du disque abrasif qui s'est introduit dans la pièce, se trouve coincé et peut donc causer une rupture du disque abrasif ou provoquer un recul. Le disque abrasif s'éloigne alors de l'utilisateur ou se rapproche de celui-ci, selon le sens de rotation du disque au point de blocage. Dans ce cas, le disque abrasif peut aussi casser.

Le recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électrique. Grâce à des mesures de précaution appropriées décrites ci-dessous, le recul peut être évité.

- a) **Tenez l'outil électrique fermement et placez votre corps et vos bras dans une position où vous pourriez absorber les forces du recul.** L'opérateur qui utilise l'appareil peut en prenant les mesures de précaution nécessaires réagir aux forces de recul.
- b) **Travaillez toujours prudemment dans les endroits où il y a des coins, des bords tranchants etc. Évitez que les outils insérables rebondissent et se coincent dans la pièce.** L'outil insérable en rotation a tendance à se coincer dans les angles, les arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul.
- c) **N'utilisez pas de lame de scie dentée.** De tels outils insérables causent fréquemment un recul ou la perte de contrôle de l'outil électrique.
- d) **Guidez toujours l'outil insérable dans le même sens dans le matériau, dans lequel le bord de coupe quitte le matériau (correspond à la même direction dans laquelle les copeaux sont éjectés).** Guider l'outil électrique dans le mauvais sens entraîne un détachement de l'arête de coupe de l'outil insérable de la pièce à usiner, ce qui tire l'outil électrique dans ce sens d'avance.

- e) **Serrez toujours la pièce à usiner lors de l'utilisation de limes rotatives, disques de tronçonnage, outils de fraisage haute vitesse ou d'outils de fraisage pour métaux durs.** Le moindre coincement dans la rainure fait s'accrocher ces outils insérables et peuvent causer un recul. Si un disque de tronçonnage s'accroche, il se brise. Lorsque les limes rotatives, outils de fraisage haute vitesse ou outils de fraisage en métal dur s'accrochent, l'outil risque de sortir de la rainure et d'entraîner la perte de contrôle de l'outil électrique.

● Consignes de sécurité supplémentaires pour le ponçage et le tronçonnage

Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage et le tronçonnage :

- a) **Utilisez exclusivement les articles abrasifs homologués pour votre outil électrique et uniquement pour les possibilités d'utilisation recommandées. Exemple : Ne poncez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner.**
Les disques à tronçonner sont conçus pour couper les matériaux avec l'arête du disque. Toute force latéralement développée peut casser les accessoires abrasifs.
- b) **Pour les meules sur tige coniques et droites avec filetage, utilisez uniquement des mandrins non abîmés de la taille et longueur adéquates, sans contre-dépouille sur l'épaule.** Les mandrins adaptés préviennent l'éventualité d'une rupture.

- c) **Évitez de bloquer les disques à tronçonner ou d'exercer une pression importante. N'effectuez pas des coupes de profondeur excessive.** Une force excessive sur le disque à tronçonner augmente les sollicitations mécaniques et les possibilités de coincement ou de blocage et ainsi accroît le risque de recul et de cassure de l'accessoire abrasif.
- d) **Évitez de tenir votre main dans la zone située devant et derrière le disque à tronçonner en rotation.** Si vous travaillez en poussant le disque à tronçonner devant vous sur la pièce à usiner, en cas de recul, l'outil électrique peut être projeté directement dans votre direction avec le disque en rotation.
- e) **Si le disque à tronçonner se bloque ou si vous interrompez le travail, éteignez l'appareil et restez sans bouger jusqu'à ce que le disque se soit arrêté. N'essayez jamais de continuer à travailler sur la coupe avec le disque à tronçonner encore en train de tourner car il existe un risque de recul lors de cette opération.** Déterminez et corrigez la cause du blocage.
- f) **Ne rallumez pas l'outil électrique, tant qu'il se trouve dans la pièce à travailler. Laissez toujours le disque à tronçonner atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de reprendre la découpe avec précaution.** Autrement, le disque pourrait se coincer, sauter hors de la pièce ou provoquer un recul.
- g) **Fixez correctement les plaques et grandes pièces à travailler afin de réduire les risques de recul dus à un disque à tronçonner coincé.** Les grandes pièces à travailler peuvent se plier sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être étayée des deux côtés du disque aussi bien à proximité de la découpe que de l'autre bord.
- h) **Soyez particulièrement prudents lors de la « coupe en plongée » dans des murs existants ou dans des zones non visibles.** Le disque à tronçonner s'enfonçant, il se peut que lors de la découpe il rencontre des conduites de gaz ou d'eau, fils électriques ou tout autre objet et provoque un recul.
- **Consignes de sécurité supplémentaires relatives au travail avec les brosses métalliques**
- Consignes de sécurité spéciales pour les travaux avec les brosses métalliques :**
- a) **Tenez compte que la brosse métallique perd aussi lors d'une utilisation normale des morceaux de fil de fer. Ne surchargez pas les fils en les soumettant à une pression excessive.** Des morceaux de fil s'envolant peuvent facilement pénétrer à travers un vêtement peu épais et/ou dans la peau.
- b) **Avant l'utilisation, faites tourner les brosses au moins une minute à la vitesse d'exécution. Veillez à ce que personne ne se tienne devant la brosse ou sur la même ligne pendant ce temps.** Des morceaux de fil détachés risquent de voler pendant la période de rodage.
- c) **Ne dirigez pas la brosse métallique en rotation vers vous.** Lors du travail avec ces brosses, de petites particules et de minuscules morceaux de fil risquent de voler à haute vitesse et de pénétrer dans la peau.
- **Consignes de sécurité pour les perceuses et outils de gravure**
- La perte de contrôle peut provoquer des blessures.

- Tenez l'appareil seulement sur la surface de la poignée isolée lors de l'exécution d'un travail, en veillant à ce que l'outil insérable n'entre pas en contact avec un câble électrique caché ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec une ligne sous tension peut aussi mettre les pièces en métal de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.


● Consignes de sécurité pour les éclairages à LED

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES AUX YEUX !

- ▶ Ne dirigez jamais le faisceau lumineux directement vers des personnes ou des animaux et ne regardez jamais vous-même directement dans le faisceau lumineux des éclairages à LED.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

-  **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables, par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de dommages au produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux les contacts des piles/piles rechargeables et du compartiment de la pile avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

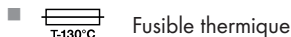
● Consignes de sécurité spécifiques aux appareils pour transformateurs



Seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux !

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ La poussière de matériaux tels que la peinture au plomb, certains bois et métaux peut être nocive pour la santé.
- ▶ Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut présenter un risque pour l'opérateur ou les personnes à proximité.
- ▶ Portez des lunettes de protection et un masque protecteur anti-poussière !



● Fonctionnement

REMARQUE

- ▶ N'utilisez jamais le produit à d'autres fins et uniquement avec des pièces/accessoires d'origine. L'utilisation d'autres pièces et accessoires indiqués dans le mode d'emploi peut représenter pour vous un risque de blessures.

● Remplacer la pile

- Éteignez l'éclairage à LED **6**.
- Au dos de la bague crantée avec l'éclairage à LED **6**, enlevez les trois vis du couvercle de la pile.
- Retirez les piles usagées du produit et remplacez-les par deux piles neuves (piles boutons LR41). Veillez à bien respecter la polarité lorsque vous insérez les piles.
- Refermez le compartiment des piles. Fixez le compartiment des piles avec les trois vis.

● Insérer et remplacer l'outil/le mandrin/la pince de serrage

(III. F)

REMARQUE

- ▶ L'allongement du mandrin **13** n'est pas autorisé sur ce produit. Introduisez le mandrin **13** le plus profondément possible dans la pince de serrage **18**.

- Appuyez et maintenez le blocage de l'arbre **7** enfoncé.
- Tournez l'écrou de serrage **5** jusqu'à ce que le blocage de l'arbre s'enclenche.
- Utilisez la clé combinée **23** pour détacher l'écrou de serrage **5** du filetage.
- Retirez l'outil inséré.
- Glissez l'outil/le mandrin prévu dans l'écrou de serrage **5**.
- Insérez l'outil/le mandrin dans la pince de serrage **18** correspondant à la broche de l'outil.
- Appuyez et maintenez le blocage de l'arbre **7** enfoncé.
- Insérez la pince de serrage **18** dans le filetage.
- Utilisez la clé combinée **23** pour visser l'écrou de serrage **5** sur le filetage.

● Utiliser un outil insérable avec mandrin

(III. E)

REMARQUE

- ▶ Utilisez le côté du tournevis de la clé combinée **23** pour desserrer et serrer la vis des mandrins **13**.
- Insérer le mandrin **13** dans le produit comme décrit.
- Utilisez la clé combinée **23** pour desserrer la vis du mandrin **13**.
- Insérez l'outil insérable souhaité sur la vis entre les deux rondelles.
- Utilisez la clé combinée **23** pour serrer la vis du mandrin **13**.

● Allumer et éteindre/régler la plage de vitesse de rotation

Allumer/régler la plage de vitesse de rotation :

- Reliez la fiche [2] au bloc d'alimentation [10] en l'insérant dans le dispositif de branchement [8] prévu à cet effet.
- Branchez le bloc d'alimentation [10] sur une source d'alimentation en énergie compatible.
- Poussez l'interrupteur marche/arrêt [1] sur la position entre **5000** et **20000**.

Éteindre :

- Poussez l'interrupteur marche/arrêt [1] sur la position **OFF**.

● Utiliser la bague crantée avec l'éclairage à LED

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Avant toute intervention sur le produit, éteignez le produit.

- Appuyez et maintenez le blocage de l'arbre [7] enfoncé.
- Dévissez l'écrou de serrage [5] du filetage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Relâchez le blocage de l'arbre [7].
- Dévissez la bague crantée [4] du vissage en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Vissez la bague crantée avec l'éclairage à LED [6] sur le filetage dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appuyez et maintenez le blocage de l'arbre [7] enfoncé. Vissez l'écrou de serrage [5] du filetage dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Relâchez le blocage de l'arbre [7].
- Pour allumer l'éclairage à LED, placez l'interrupteur marche/arrêt de l'éclairage à LED [24] en position **I**.

- Pour éteindre l'éclairage à LED, placez l'interrupteur marche/arrêt de l'éclairage à LED [24] en position **0**.
- Pour remettre en place la bague crantée [4], procédez dans l'ordre inverse.

● Travailler les matériaux

REMARQUES

- ▶ Utilisez les embouts de fraisure [20] pour travailler l'acier et le fer à la vitesse maximale.
- ▶ Déterminez la plage de vitesses de rotation pour les travaux sur le zinc, les alliages de zinc, l'aluminium et le cuivre en effectuant des essais sur des pièces d'essai.
- ▶ Travaillez à faible vitesse les plastiques et les matériaux à bas point de fusion.
- ▶ Travaillez le bois à une grande vitesse de rotation.
- ▶ Effectuez les travaux de nettoyage, de polissage et de meulage à vitesse moyenne.

Les informations suivantes sont des recommandations sans engagement. Testez également vous-même lors de travaux pratiques quels outils et quels réglages conviennent pour le matériau à travailler.










Régler la vitesse de rotation appropriée

Chiffre sur le réglage de la vitesse de rotation	Matériel à traiter
5000	Plastique et matériaux à bas point de fusion
9000	Pierre, céramique
13000	Bois tendre, métal
17000	Bois dur
20000	Acier

Choisir un outil approprié

PRUDENCE ! RISQUE DE DÉGÂTS !


- ▶ Lorsque vous utilisez la fonction de polissage ou de dérouillage, n'exercez qu'une légère pression avec l'outil sur la pièce à travailler.

Fonction	Accessoires	Utilisation	Dépassement (min-max) mm
Percer	Forets HSS 	Travailler le bois	18-25, pour le plus petit foret, le dépassement est de 10 mm
Fraiser	Embouts de fraisage 	Travaux polyvalents ; par ex. creuser, évider, former, créer des rainures ou fentes	18-25
Graver	Embouts de gravure 	Confectionner des étiquettes, bricoler	18-25
Polir, dérouiller	Brosse métallique 	Dérouiller	9-15
	Disques de polissage 	Traiter différents métaux et matière synthétique, en partie les métaux précieux comme l'or ou l'argent	12-18
Nettoyer	Brosses en plastique 	Nettoyer par ex. les boîtiers en plastique difficiles d'accès ou près d'une serrure de porte	9-15
Poncer/meuler	Disques abrasifs 	Poncer la pierre, le bois, effectuer des travaux de précision sur des matériaux durs comme la céramique ou l'acier allié	12-18
	Embouts de ponçage 		10
Tronçonner	Disques pour découpe à tronçonner 	Travailler le métal, le plastique et le bois	12-18

REMARQUES

- ▶ Le diamètre maximal des produits abrasifs assemblés et des cônes de ponçage et broches de ponçage avec filetages ne doit pas dépasser 55 mm.
- ▶ Le diamètre maximal pour les accessoires de ponçage au papier de verre ne doit pas dépasser 80 mm.
- ▶ La longueur maximale admissible d'un mandrin est de 33 mm.

Conseils et astuces

- Si vous exercez une pression trop forte, vous risquez de casser l'outil fixé et/ou d'endommager la pièce.
- Afin d'obtenir des résultats de travail optimaux, guidez l'outil sur la pièce à travailler avec une plage de vitesse de rotation constante tout en exerçant une faible pression.
- Lors du tronçonnage, maintenez le produit fermement à deux mains.
- Respectez les données et informations du tableau afin d'éviter que l'extrémité de l'arbre ne touche le fond du trou de l'outil abrasif.
- Posez le produit sur son support  lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Fixez la pièce à l'aide d'un dispositif de serrage ou d'un étau plutôt que de la tenir à la main.

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Éteignez le produit avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

- Le produit ne nécessite aucune maintenance.
- Enlevez les salissures du produit avec un chiffon sec.
- Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur du produit.


AVERTISSEMENT !

- ▶ Faites réparer votre produit uniquement par le service technique ou un technicien qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine. Ceci assure que la sûreté du produit est maintenue.
- ▶ Faites toujours remplacer la fiche ou le cordon d'alimentation par le fabricant du produit ou son service après-vente. Ceci assure que la sûreté de l'appareil est maintenue.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Si le cordon d'alimentation du transformateur est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

● Rangement

- Afin de suspendre le produit à un crochet mural, utilisez l'étrier en métal .
- Rangez le produit et les accessoires dans la mallette en plastique.
- Rangez le produit et les accessoires à l'intérieur de locaux secs, protégé du rayonnement solaire direct.

● Transport

- Transportez le produit dans sa mallette en plastique.
- Protégez le produit des chocs violents ou fortes secousses pouvant survenir lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit pour qu'il ne glisse pas ou ne tombe pas.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons / 80 - 98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 413648_2201) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



● Déclaration de conformité CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

IAN : 413648_2201
 Identification du produit : "Parkside" Modélisme et gravure
 Numéro de modèle : HG09691

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2014/35/EU
Directive 2011/65/EU

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-23:2013
N° / Parts (Power Supply)
Directive 2014/35/EU
EN IEC 61558-1:2019
EN 61558-2-6:2009

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/UE
EN IEC 63000: 2018


Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de :

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	20.07.2022		
Lieu	Date	Benjamin Steeb	
		Directeur	ppa. Jens Buchheim Fondateur

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	58
Inleiding	Pagina	59
Beoogd gebruik	Pagina	59
Leveringsomvang	Pagina	59
Onderdelenbeschrijving	Pagina	59
Technische gegevens	Pagina	60
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	61
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten	Pagina	61
Veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen	Pagina	63
Verdere veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen	Pagina	65
Aanvullende veiligheidsaanwijzingen voor slijpen en doorslijpen	Pagina	66
Aanvullende veiligheidsaanwijzingen voor het werken met draadborstels	Pagina	67
Veiligheidsinstructies voor boormachines en graveergereedschap	Pagina	67
Veiligheidsinstructies voor LED-lampen	Pagina	68
Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen/accu's	Pagina	68
Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor transformatoren	Pagina	68
Bediening	Pagina	69
Wisselen van de batterijen	Pagina	69
Gereedschap/spandoorn/spantang plaatsen en vervangen	Pagina	69
Inzetgereedschap met spandoorn gebruiken	Pagina	69
In- en uitschakelen/toerentalbereik instellen	Pagina	69
Greepring met LED-lamp gebruiken	Pagina	70
Materialen bewerken	Pagina	70
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	72
Reiniging	Pagina	72
Opbergen	Pagina	72
Transport	Pagina	72
Afvoer	Pagina	72
Garantie	Pagina	73
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	73
Service	Pagina	73
EG-verklaring van overeenstemming	Pagina	74

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 	<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>		<p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Symbool voor een product uit beschermingsklasse II (dubbele isolatie)</p>
	<p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Draag gehoorbescherming!</p>
	<p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>		<p>Draag een veiligheidsbril!</p>
	<p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>	<p>n₀</p>	<p>Onbelast toerental</p>
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>	<p>min⁻¹</p>	<p>Omwentelingen per minuut</p>
			<p>Veiligheidstransformator Fail-Safe</p>
			<p>Zekering smeltverbinding</p>
		 	<p>Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen</p>

MODELBOUW- EN GRAVEERAPPARAAT

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit modelbouw- en graveerapparaat (hierna "product" of "elektrisch apparaat" genoemd) is bedoeld voor het boren, frezen, graveren, polijsten, reinigen, slijpen, scheiden van hout, metaal, kunststof, keramiek of steen in droge ruimtes.
- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor gevaar voor ernstige ongevallen kan ontstaan. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

● Leveringsomvang

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1 Modelbouw- en graveerapparaat PMGS 12 D4
- 1 Netadapter

- 1 Kunststof koffer
- 1 Accessoireset (50 onderdelen)
- 1 Greepring incl. batterijen
- 1 Beknopte handleiding

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de bladzijden met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

Modelbouw- en graveerset

Afb. A

- 1 Aan/uit-schakelaar/Toerentalregeling
- 2 Stekker voor netadapter
- 3 Metalen beugel
- 4 Greepring
- 5 Spanmoer
- 6 LED-lamp
- 7 Spilvergrendeling

Netadapter

Afb. B

- 8 Insteekinrichting voor stekker 2
- 9 Bergplaats
- 10 Netadapter
- 11 Netsnoer (met netstekker)

Accessoires

Afb. C

- 12 6 HSS-boren
- 13 2 spandoorns voor werktuigopname
- 14 3 polijstslijpschijven (voor het polijsten van oppervlakken)
- 15 4 slijpschijven (voor het slijpen van oppervlakken)
- 16 1 metalen borstel
- 17 16 slijpschijven (voor het snijden van materiaal)
- 18 5 spantangen
- 19 2 kunststofborstels
- 20 3 freesbits
- 21 2 graveerbits
- 22 5 slijpbits
- 23 1 combisleutel

Afb. D

24 Aan/uit-schakelaar van de LED-lamp

● Technische gegevens


Modelbouw- en graveerapparaat **PMGS 12 D4**

Nominale spanning : 12 V \equiv (gelijkstroom)

Nominale opname : 22 W

Nominaal toerental : n 5000–20000 min⁻¹

Nominale capaciteit

– Boor  : max. \varnothing 3,2 mm

– Ringen : max. \varnothing 25 mm

Netadapter **PMGS 12 D3-1**

Ingang

Nominale

voedingsspanning : 230 V~, 50 Hz (AC)


Uitgang

Nominale

uitgangsspanning : 12 V \equiv (DC)

Nominale

uitgangsstroom : 1 A

Beschermingsklasse : II/
(dubbele isolering)

Beschermingswijze : IP20

Geluidsemisiewaarden

De gemeten waarden zijn in overeenstemming met EN 60745 vastgesteld. Het met A gewaardeerde geluidsdrukkniveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdrukkniveau: $L_{pA} = 57,3$ dB

Onzekerheid: $K_{pA} = 3$ dB

Geluidsvermogensniveau: $L_{WA} = 68,3$ dB

Onzekerheid: $K_{WA} = 3$ dB

Totale trillingswaarde

Trillingsemisiewaarde a_{h1} : $\leq 2,5$ m/s²

Onzekerheid K: 1,5 m/s²

WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

TIPS

- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemisiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen gebruikt worden ter vergelijking van dit elektrische apparaat met andere.
- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemisiewaarde kunnen ook dienen voor het voorlopig inschatten van de belasting.

WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemisies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt. Probeer om de trillings- en geluidsbelasting zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen handschoenen dragen tijdens het gebruik van het apparaat en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).



Veiligheidsaanwijzingen

● Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch apparaat" heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met aansluitnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder aansluitnoer).

Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen leiden tot ongevallen.
- b) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.**
Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De netstekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met gearde elektrische apparaten.** Ongewijzigde netstekkers en passende stekkerdozen verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- c) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- d) **Gebruik het aansluitnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat, of om de netstekker uit de stekkerdoos te trekken. Houd het aansluitnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.**
Een beschadigd of verward aansluitnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- e) **Als u buiten met een elektrisch apparaat werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer geschikt voor werken buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- f) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- a) **Wees altijd attent, let erop wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- b) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- c) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat aansluit op de stroomvoorziening terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder inzetgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.

- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als stofzuig- en opvangvoorzieningen voor stof kunnen worden aangebracht, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofzuiging kan gevaar door stof verminderen.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- a) **Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de netstekker uit de stekkerdoos en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

- e) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het elektrische apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

Service

- a) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.

● Veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor slijpen, slijpen met schuurpapier, werken met draadborstels, polijsten, frezen of doorslijpen:

- a) **Dit elektrische apparaat kan worden gebruikt als slijper, slijper met schuurpapier, staalborstel-, polijst-, frees- en doorslijpapparaat. Neem alle veiligheidsaanwijzingen, andere aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens in acht, die u samen met het apparaat ontvangt.** Als u zich niet houdt aan de volgende aanwijzingen kan dit elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b) **Gebruik geen accessoires die door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische apparaat zijn bestemd en worden aanbevolen.** Het feit dat u het accessoire op uw elektrisch apparaat kunt bevestigen, is nog geen garantie voor veilig gebruik.
- c) **Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet ten minste net zo hoog zijn als het op het elektrische apparaat aangegeven maximale toerental.** Accessoires die gebruikt worden bij hoger toerental dan is toegestaan, kunnen breken en rondvliegen.
- d) **De buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maataanduidingen van uw elektrische apparaat.** Verkeerd bemeten inzetgereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.

- e) **Slijpschijven, afbraamschijven of andere accessoires moeten precies op de slijpspindel of de spantang van uw elektrische apparaat passen.** Inzetgereedschap dat niet nauwkeurig in de opname van het elektrische apparaat past, draait ongelijkmatig, trilt zeer sterk en kan controleverlies veroorzaken.
- f) **Op een spandoorn gemonteerde schijven, slijpcilinders, snijwerktuigen of andere accessoires moeten volledig in de spantang of de spankop gezet zijn. De “vrije aslengte” of vrijliggende deel van de spandoorn tussen het slijpwerktuig en de spantang of spankop moet minimaal zijn.** Wordt de spandoorn niet voldoende gespannen of steekt het slijpwerktuig te ver uit, dan kan het inzetgereedschap loskomen en met hoge snelheid losschieten.
- g) **Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer voor ieder gebruik inzetgereedschap, zoals slijpschijven, op splinters en barsten, afbraamschijven op barsten, (sterke) slijtage en staalborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische apparaat of het inzetgereedschap valt, controleer dan of het is beschadigd of gebruik onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap hebt gecontroleerd en ingezet, houd dan zich in de buurt bevindende personen buiten het vlak van het draaiende inzetgereedschap en laat het apparaat een minuut lang op het maximale toerental draaien.** Dit is lang genoeg voor beschadigd inzetgereedschap om te breken.
- h) **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag, indien nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een voorschoot dat u beschermt tegen kleine slijp- en materiaaldeeltjes.** Ogen moeten beschermd worden tegen rondvliegende stukjes die ontstaan bij de diverse toepassingen. Stof- en longbeschermingsmaskers moeten het stof wegfilteren dat bij gebruik ontstaat. Als u lang wordt blootgesteld aan luid geluid, kunt u gehoorbeschadiging oplopen.
- i) **Zorg ervoor dat andere personen op een veilige afstand van uw werkplek blijven. Iedereen die de werkplek betreedt moet persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.** Er kunnen brokstukken van het werkstuk of van gebroken inzetgereedschap wegvliegen en ook buiten de directe werkplek letsel veroorzaken.
- j) **Houd het apparaat alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken bij werkzaamheden waarbij het inzetgereedschap verborgen netsnoer kan raken.** Door contact met een onder spanning staande leiding kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat spanningvoerend worden en daardoor elektrische schokken veroorzaken.
- k) **Houd het elektrische apparaat bij het starten altijd goed vast.** Bij vastlopen op het hoogste toerental kan het reactiemoment van de motor ertoe leiden dat het elektrische apparaat zich verdraait.

- l) **Gebruik zonnig een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Houd, als u het elektrische apparaat gebruikt, een klein werkstuk nooit in één hand en het apparaat in de andere.** Door het vastzetten van kleine werkstukken heeft u beide handen beschikbaar om het elektrische apparaat mee te bedienen. Bij het doorslijpen van ronde werkstukken zoals houten deuvels, staafmateriaal of buizen hebben deze de neiging weg te rollen waardoor inzetgereedschap vastgeklemd kan raken en naar u toe geslingerd kan worden.
- m) **Zorg ervoor dat het aansluitnoer uit de buurt van het inzetgereedschap blijft.** Als u de macht over het apparaat verliest, kan de kabel doorgesneden of gegrepen worden en kan uw hand of arm door het draaiend inzetgereedschap worden verwond.
- n) **Leg het elektrische apparaat nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak waarop u het gereedschap neerlegt, waardoor u de controle over het elektrische apparaat kunt verliezen.
- o) **Draai na het verwisselen van inzetgereedschap of het veranderen van de instellingen van het apparaat, de spanngroef, de spankop of andere bevestigingselementen stevig vast.** Bevestigingselementen kunnen onverwacht losschieten en leiden tot controleverlies; niet goed vastzittende, draaiende accessoires worden dan met kracht losgeslingerd.
- p) **Laat het elektrische apparaat niet draaien als u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden gegrepen, waardoor het inzetgereedschap uw lichaam kan binnendringen.
- q) **Maak de ventilatiesleuven van het elektrische apparaat regelmatig schoon.** De motorventilatie zuigt stof de behuizing in en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- r) **Gebruik het elektrische apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.** Deze materialen kunnen door vonken ontbranden.
- s) **Gebruik geen inzetgereedschap dat vloeibaar koelmiddel vereist.** Gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrische schokken veroorzaken.

● Verdere veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen

Terugslagen en daarmee verband houdende veiligheidsaanwijzingen

Een terugslag is de plotselinge reactie ten gevolge van het vastlopen of geblokkeerd raken van een draaiend stuk inzetgereedschap zoals een slijpschijf, een schuurband of een draadborstel. Door vastlopen of blokkeren komt het roterende inzetgereedschap plotseling tot stilstand. Daardoor wordt het tegen de draairichting van het inzetgereedschap in versneld en verliest u de controle over het elektrisch apparaat.

Als bijv. een slijpschijf in het object waaraan gewerkt wordt, binnendringt of blokkeert, kan de kant van de slijpschijf die zich in het werkstuk boort, vast komen te zitten en waardoor de slijpschijf los kan springen of een terugslag kan veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich dan naar de bediener toe of van hem weg, naargelang de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische apparaat. Dit kan door worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder wordt beschreven.

- a) **Houd het elektrische apparaat goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen.** De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslagkrachten onder controle krijgen.
- b) **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe kanten enz. Voorkom dat inzetgereedschap tegen het werkstuk botst en vastloopt.** Draaiend inzetgereedschap heeft de neiging bij hoeken, scherpe randen en als het afketst, klem te gaan zitten. Dit veroorzaakt controleverlies of een terugslag.
- c) **Gebruikt geen getand zaagblad.** Dergelijke inzetgereedschap veroorzaakt vaak een terugslag of verlies van de controle over het elektrische apparaat.
- d) **Beweeg het inzetgereedschap altijd in die richting door het materiaal waarin de snijkant het materiaal verlaat (komt overeen met dezelfde richting waarin de spaanders uitgeworpen worden).** Het in onjuiste richting bewegen van het elektrische apparaat leidt tot het losbreken van de snijkant van het inzetgereedschap uit het werkstuk waardoor het elektrische apparaat in deze invoerrichting getrokken wordt.
- e) **Zet het werkstuk als u draaivijlen, slijpschijven, hogesnelheids- of hartmetaalfreeswerktuigen gebruikt, steeds goed vast.** Zelfs bij een kleine mate van overhellen in de groef blijft het inzetgereedschap al vasthaken en dit kan zo leiden tot een terugslag. Als een slijpschijf blijft vasthaken, breekt deze meestal. Bij vasthaken van draaivijlen, hogesnelheids- of hardmetaalfreeswerktuigen, kan het inzetgereedschap uit de groef springen, wat kan leiden tot verlies van controle over het elektrische apparaat.

● Aanvullende veiligheidsaanwijzingen voor slijpen en doorslijpen

Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor slijpen en doorslijpen:

- a) **Gebruik uitsluitend de voor uw elektrische apparaat toegestane slijpschijven en de voor deze slijpschijven aanbevolen gebruiksmogelijkheden. Voorbeeld: Slijp nooit met de zijkant van een slijpschijf.** Slijpschijven zijn bestemd voor het verwijderen van materiaal met de kant van de schijf. Deze slijpschijven kunnen breken door zijwaartse krachtinwerking.
- b) **Gebruik voor conische en rechte slijpstenen alleen onbeschadigde spandoorns van de juiste afmetingen en lengte zonder inkepingen aan de schouder.** Een geschikte spandoorn voorkomt de kans op een breuk.
- c) **Vermijd dat de slijpschijf blokkeert en gebruik nooit een te hoge werkdruk. Maak zaagsneden niet overmatig diep.** Overbelasten van de slijpschijf verhoogt de kans op kantelen of blokkeren en daarmee de mogelijkheid van terugslag of breuk van de slijpschijf.
- d) **Zorg ervoor dat uw hand uit het gebied blijft voor en achter een draaiende doorslijpschijf.** Als de slijpschijf zich in het werkstuk van uw hand weg beweegt, kan het elektrische apparaat in geval van terugslag door de draaiende schijf direct in uw richting worden geslingerd.

- e) **Als de slijpschijf vastloopt of u het werk onderbreekt, schakel dan het apparaat uit en beweeg het niet totdat de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de nog draaiende slijpschijf uit de snede te trekken omdat dit een terugslag kan veroorzaken.** Ga na wat de oorzaak is van het klemmen en probeer dat te verhelpen.
- f) **Schakel het elektrische apparaat niet opnieuw in, zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de slijpschijf eerst op volle snelheid komen alvorens voorzichtig verder te gaan met de snede.** Doet u dat niet dan kan de schijf vast blijven zitten, uit het object springen waaraan u werkt of een terugslag veroorzaken.
- g) **Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico van terugslag door een vastgeklemd slijpschijf te verminderen.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden van de schijf worden ondersteund, zowel in de buurt van de doorslijpsnede als aan de kant.
- h) **Wees vooral voorzichtig met duiksnedes in bestaande muren of andere niet zichtbare locaties.** Een invallend slijpschijf kan bij het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.

● Aanvullende veiligheidsaanwijzingen voor het werken met draadborstels

Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor het werken met draadborstels:

- a) **Let erop dat de staalborstel ook tijdens normaal gebruik stukjes draad verliest. Overbelast de draden niet door een te hoge werkdruk.** Wegvliegende stukjes draad kunnen zeer makkelijk door dunne kleding en/of de huid dringen.
- b) **Laat de borstels voor gebruik minstens één minuut op werksnelheid draaien. Let erop dat er gedurende deze tijd geen andere persoon voor of in één lijn met de borstel staan.** Tijdens de indraaitijd kunnen losse stukjes draad wegvliegen.
- c) **Richt de draaiende draadborstel van u af.** Bij het werken met deze borstel kunnen kleine deeltjes en piepkleine stukjes draad met hoge snelheid weggeslingerd worden en in de huid binnendringen.

● Veiligheidsinstructies voor boormachines en graveergereedschap

- Controleverlies kan leiden tot verwondingen.
- Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde greepvlakken bij werkzaamheden waarbij het inzetgereedschap verborgen netsnoer kan raken. Door contact met een onder spanning staande leiding kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat spanningvoerend worden en daardoor elektrische schokken veroorzaken.


● Veiligheidsinstructies voor LED-lampen

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR OOGLETSEL!

- ▶ Richt de lichtstraal nooit direct op mensen of dieren en kijk zelf nooit direct in de lichtstraal van de LED-lampen.



Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen/accu's

-  **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Risico op lekken van de batterijen/accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen/accu's!
- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder lege batterijen/accu's direct uit het product.

● Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor transformatoren



Alleen voor gebruik binnen!

WAARSCHUWING!

- ▶ Stof van materialen zoals loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten en metaal kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
- ▶ Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een bedreiging vormen voor de bediener van het apparaat of zich in de buurt bevindende personen.
- ▶ Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!



Veiligheidstransformator Fail-Safe



Zekering smeltverbinding

● Bediening

TIP

- ▶ Gebruik het product nooit voor een ander doel en alleen met originele onderdelen/accessoires. Gebruik van ander dan in de gebruiksaanwijzing aanbevolen onderdelen of andere accessoires kan voor u gevaar voor letsel inhouden.

● Wisselen van de batterijen

- Schakel de LED-lamp [6] uit.
- Verwijder aan de achterkant van de greepring met LED-lamp [6] de drie schroeven van het batterijdeksel.
- Verwijder de lege batterijen uit het product en vervang de batterijen door twee nieuwe batterijen (knoopcellen LR41). Let bij het plaatsen op de juiste polariteit van de batterijen.
- Sluit het batterijenvakje weer. Zet het batterijvak vast met de drie schroeven.

● Gereedschap/spandoorn/spantang plaatsen en vervangen

(Afb. F)

TIP

- ▶ Het verlengen van de spandoorn [13] is bij dit product niet toegestaan. Steek de spandoorn [13] zo diep mogelijk in de spantang [18].

- Druk op de spilvergrendeling [7] en houd deze ingedrukt.
- Draai aan de spanmoer [5] tot de arretering vastklikt.
- Gebruik de combisleutel [23] om de spanmoer [5] van de schroefdraad los te draaien.
- Verwijder het gebruikte gereedschap.
- Schuif het aan te brengen gereedschap/spandoorn door de spanmoer [5].

- Steek het gereedschap/de spandoorn in de bij de gereedschapsschacht passende spantang [18].
- Druk op de spilvergrendeling [7] en houd deze ingedrukt.
- Steek de spantang [18] in de schroefdraadinzet.
- Gebruik de combisleutel [23] om de spanmoer [5] op de schroefdraad vast te schroeven.

● Inzetgereedschap met spandoorn gebruiken

(Afb. E)

TIP

- ▶ Gebruik de schroevendraaierskant van de combisleutel [23] voor het losdraaien en vastzetten van de schroef van de spandoorns [13].

- Plaats de spandoorn [13] zoals beschreven in het product.
- Gebruik de combisleutel [23] om de schroef van de spandoorn [13] los te draaien.
- Steek het gewenste inzetgereedschap tussen de beide onderleggingen op de schroef.
- Gebruik de combisleutel [23] om de schroef van de spandoorn [13] vast te draaien.

● In- en uitschakelen/toerentalbereik instellen

Inschakelen/toerentalbereik instellen:

- Verbind de stekker [2] met de netadapter [10] door deze in de daarvoor bestemde insteekinrichting [8] te steken.
- Verbind de netadapter [10] met een geschikte stroombron.
- Schuif de aan/uit-schakelaar [1] naar een positie tussen **5000** en **20000**.

Uitschakelen:

- Schuif de aan/uit-schakelaar [1] naar de positie **OFF**.

● Greeping met LED-lamp gebruiken

⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!**

- ▶ Schakel het product voor alle werkzaamheden aan het product uit.
- Druk op de spilvergrendeling [7] en houd deze ingedrukt.
- Schroef de spanmoer [5] tegen de klok in van de schroefdraad af.
- Laat de spilvergrendeling [7] los.
- Schroef de greeping [4] tegen de klok in van de schroefdraad af.
- Schroef de greeping met LED-lamp [6] met de klok mee op de schroefdraad.
- Druk op de spilvergrendeling [7] en houd deze ingedrukt. Schroef de spanmoer [5] met de klok mee op de schroefdraad.
- Laat de spilvergrendeling [7] los.
- Zet de aan/uit-schakelaar van de LED-lamp [24] in positie **I** om de LED-lamp in te schakelen.
- Zet de aan/uit-schakelaar van de LED-lamp [24] in positie **O** om de LED-lamp uit te schakelen.
- Ga voor het opnieuw aanbrengen van de greeping [4] in omgekeerde volgorde te werk.

● Materialen bewerken

TIPS

- ▶ Gebruik de freesbits [20] voor de bewerking van staal en ijzer onder het maximale toerental.
- ▶ Bepaal het toerentalbereik voor de bewerking van zink, zinklegeringen, aluminium en koper door middel van testen op proefstukken.
- ▶ Bewerk kunststoffen en materialen met een laag smeltpunt in het lage toerenbereik.
- ▶ Bewerk hout met hoge toerentallen.
- ▶ Voer reinigungs-, polijst- en schuurwerkzaamheden in het middelste toerentalbereik uit.

Deze volgende specificaties zijn vrijblijvende aanbevelingen. Test bij praktisch werk ook zelf welk gereedschap en welke instelling het best geschikt zijn voor het te bewerken materiaal.

Geschikt toerental instellen

Cijfer op de toerentalregeling	Te bewerken materiaal
5000	Kunststof en materialen met een laag smeltpunt
9000	Gesteente, keramiek
13000	Zacht hout, metaal
17000	Hardhout
20000	Staal

Geschikt gereedschap kiezen

⚠ **VOORZICHTIG! BESCHADIGINGSGEVAAR!**

- ▶ Als u de polijst- of ontroestefunctie gebruikt, oefent u slechts lichte druk met het gereedschap op het werkstuk uit.

Functie	Accessoires	Toepassing	Vrije aslengte (min-max) mm
Boren	HSS-boor [12]	Hout bewerken	18-25, bij de kleinste boor is de vrije aslengte 10 mm

Functie	Accessoires	Toepassing	Vrije aslengte (min-max) mm
Frezen	Freesbits 20	Veelzijdig werken; bijv. verwijderen, uithollen, vormen, groeven of sleuven maken	18-25
Graveren	Graveerbits 21	Aanduidingen maken, knutselen	18-25
Polijsen, ontroesten	Metalen borstel 16	Ontroesten	9-15
	Polijschijven 14	Verskillende metalen en kunststoffen, in het bijzonder goud of zilver bewerken	12-18
Schoonmaken	Kunststofborstels 19	bijv. slecht toegankelijke kunststof behuizingen reinigen of het omringende gebied van een deurslot schoonmaken	9-15
Schuren	Slijpschijven 15	Slijpwerkzaamheden aan gesteente, hout, fijn werk aan harde materialen zoals keramiek of staallegingen	12-18
	Slijpbits 22		10
Doorslijpen	Slijpschijven 17 metaal	Metaal, kunststof en hout bewerken	12-18

TIPS

- ▶ De maximale diameter van samengestelde slijpelementen en van slijpkegels en slijpstiften met schroefdraadinzet mag niet groter zijn dan 55 mm.
- ▶ De maximale diameter voor schuurpapier-schuuraccessoires mag niet groter zijn dan 80 mm.
- ▶ De max. toelaatbare lengte van een spandoorn bedraagt 33 mm.

Tips en trucs

- Als u te hoge druk uitoefent, kan het vastgeklemde gereedschap breken en/of het werkstuk beschadigen.
- Leid het gereedschap met een constant toerentalbereik en een lage druk naar het werkstuk om een optimaal werkresultaat te bereiken.

- Houd het product bij het doorslijpen met beide handen vast.
- Let op de gegevens en informatie in de tabel om te verhinderen dat het spindeluiteinde de gatbodem van het slijpgereedschap aanraakt.
- Plaats het product in de bergplaats **9** als het niet in gebruik is.
- Beveilig het werkstuk met een spaninrichting of bankschroef in plaats van het in de hand te houden.

● **Schoonmaken en onderhoud**

● **Reiniging**

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

- ▶ Schakel het product voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit.

- Het product is onderhoudsvrij.
- Verwijder met een droge doek vervuiling van het product.
- Er mag geen vloeistof in het product binnendringen.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw product door de servicedienst of door een gekwalificeerde elektrische vakman en uitsluitend met originele reserve-onderdelen repareren. Dit garandeert dat de veiligheid van het product gewaarborgd blijft.
- ▶ Laat de netstekker of het netsnoer altijd vervangen door de fabrikant van het product of zijn klantenservice. Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Als de buitenste aansluiting van deze transformator beschadigd is, moet deze door de fabrikant of zijn klantenservice of een gelijksoortig gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.

● **Opbergen**

- Gebruik de metalen beugel **3** om het product aan een wandhouder op te hangen.
- Bewaar het product en de accessoires in de kunststof koffer.
- Berg het product en de accessoires op in een droge binnenruimte, waar het beschermd is tegen direct zonlicht.

● **Transport**

- Transporteer het product in de kunststof koffer.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke schokken, die vooral kunnen optreden bij transport in voertuigen.
- Beveilig het product, zodat het niet kan wegglijden of omvallen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afafscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 413648_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



● EG-verklaring van overeenstemming

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

IAN: 413648_2201
Productidentificatie: "Parkside" Modelbouw en graveermachine
Modelnummer: HG09691

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2014/35/EU
Directive 2011/65/EU

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
Nr. / Onderdelen
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-23:2013
Nr. / Onderdelen (Power Supply)
Directive 2014/35/EU
EN IEC 61558-1:2019
EN 61558-2-6:2009

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000: 2018

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm
Plaats

20.07.2022
Datum













Benjamin Steeb
Managing Director


ppa.feris Buchheim
Authorised Signatory

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	76
Einleitung	Seite	77
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	77
Lieferumfang	Seite	77
Teilebeschreibung	Seite	77
Technische Daten	Seite	78
Sicherheitshinweise	Seite	79
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	79
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	Seite	81
Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	Seite	83
Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen	Seite	84
Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten	Seite	85
Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen und Gravierwerkzeuge	Seite	85
Sicherheitshinweise für LED-Leuchten	Seite	86
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	86
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Transformatoren	Seite	86
Bedienung	Seite	87
Batteriewechsel vornehmen	Seite	87
Werkzeug/Spanndorn/Spannzange einsetzen und wechseln	Seite	87
Einsatzwerkzeug mit Spanndorn verwenden	Seite	87
Ein- und ausschalten/Drehzahlbereich einstellen	Seite	88
Griffing mit LED-Licht verwenden	Seite	88
Materialien bearbeiten	Seite	88
Reinigung und Wartung	Seite	90
Reinigung	Seite	90
Lagerung	Seite	90
Transport	Seite	90
Entsorgung	Seite	90
Garantie	Seite	91
Abwicklung im Garantiefall	Seite	91
Service	Seite	92
EU-Konformitätserklärung	Seite	93

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
			<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
			<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Tragen Sie Gehörschutz!</p>
			<p>Tragen Sie Augenschutz!</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Tragen Sie Staubschutz!</p>
		<p>n₀</p>	<p>Leerlaufdrehzahl</p>
	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>	<p>min⁻¹</p>	<p>Umdrehungen pro Minute</p>
			<p>Sicherheitstransformator Fail-Safe</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		<p>Sicherung Schmelzeinsatz</p>
		 	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

MODELLBAU- UND GRAVIERGERÄT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Modellbau- und Graviergerät (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Bohren, Fräsen, Gravieren, Polieren, Säubern, Schleifen, Trennen von Holz, Metall, Kunststoff, Keramik oder Gestein in trockenen Räumen vorgesehen.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Modellbau- und Graviergerät PMGS 12 D4
- 1 Netzteil
- 1 Kunststoffkoffer

- 1 Zubehör-Set (50 Teile)
- 1 Grifftring inkl. Batterien
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Modellbau- und Gravierset

Abb. A

- 1 Ein-/Aus-Schalter/Drehzahlregulierung
- 2 Stecker für Netzteil
- 3 Metallbügel
- 4 Grifftring
- 5 Spannmutter
- 6 LED-Licht
- 7 Spindelarretierung

Netzteil

Abb. B

- 8 Einsteckvorrichtung für Stecker 2
- 9 Ablage
- 10 Netzteil
- 11 Netzkabel (mit Netzstecker)

Zubehör

Abb. C

- 12 6 HSS-Bohrer
- 13 2 Spanndorne zur Werkzeugaufnahme
- 14 3 Polierscheiben
(zum Polieren von Oberflächen)
- 15 4 Schleifscheiben
(zum Schleifen von Oberflächen)
- 16 1 Metallbürste
- 17 16 Trennscheiben
(zum Schneiden von Material)
- 18 5 Spannzangen
- 19 2 Kunststoffbürsten
- 20 3 Fräsbits
- 21 2 Gravierbits
- 22 5 Schleifbits
- 23 1 Kombischlüssel


Abb. D

- 24 Ein-/Aus-Schalter des LED-Lichts

● Technische Daten

Modellbau- und

Graviergerät **PMGS 12 D4**

Bemessungsspannung: 12 V  (Gleichstrom)

Bemessungsaufnahme: 22 W

Bemessungsdrehzahl : n 5000–20000 min⁻¹

Bemessungskapazität

– Bohrer  : max. \varnothing 3,2 mm

– Scheiben : max. \varnothing 25 mm

Netzteil

PMGS 12 D3-1


Eingang

Bemessungs-

Versorgungsspannung: 230 V~, 50 Hz (AC)


Ausgang

Bemessungs-

Ausgangsspannung : 12 V  (DC)

Bemessungs-

Ausgangsstrom : 1 A

Schutzklasse : II/
(Doppelisolierung)

Schutzart : IP20

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 60745 ermittelt.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 57,3$ dB

Unsicherheit: $K_{pA} = 3$ dB

Schalleistungspegel: $L_{WA} = 68,3$ dB

Unsicherheit: $K_{WA} = 3$ dB

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsemissionswert a_{h1} : $\leq 2,5$ m/s²

Unsicherheit K: 1,5 m/s²

HINWEISE

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.**
Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Fräsen oder Trennschleifen:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste, Polierer, zum Fräsen und als Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wird.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- e) **Schleifscheiben, Schleifwalzen oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel oder Spannzange Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau in die Aufnahme des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- f) **Auf einem Dorn montierte Scheiben, Schleifzylinder, Schneidwerkzeuge oder anderes Zubehör müssen vollständig in die Spannzange oder das Spannfutter eingesetzt werden. Der „Überstand“ bzw. der frei liegende Teil des Dorns zwischen Schleifkörper und Spannzange oder Spannfutter muss minimal sein.** Wird der Dorn nicht ausreichend gespannt oder steht der Schleifkörper zu weit vor, kann sich das Einsatzwerkzeug lösen und mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen werden.
- g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifwalzen auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Starten stets gut fest.** Beim Hochlaufen auf die volle Drehzahl kann das Reaktionsmoment des Motors dazu führen, dass sich das Elektrowerkzeug verdreht.

- l) **Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Elektrowerkzeug in der anderen, während Sie es benutzen.** Durch das Festspannen kleiner Werkstücke haben Sie beide Hände zur besseren Kontrolle des Elektrowerkzeugs frei. Beim Trennen runder Werkstücke wie Holzdübel, Stangenmaterial oder Rohre neigen diese zum Wegrollen, wodurch das Einsatzwerkzeug klemmen und auf Sie zu geschleudert werden kann.
- m) **Halten Sie das Anschlusskabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- o) **Ziehen Sie nach dem Wechseln von Einsatzwerkzeugen oder Einstellungen am Gerät die Spannzangenmutter, das Spannfutter oder sonstige Befestigungselemente fest an.** Lose Befestigungselemente können sich unerwartet verstellen und zum Verlust der Kontrolle führen; unbefestigte, rotierende Komponenten werden gewaltsam herausgeschleudert.
- p) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- q) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- r) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- s) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifband, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- c) **Verwenden Sie kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- d) **Führen Sie das Einsatzwerkzeug stets in der gleichen Richtung in das Material, in der die Schneidkante das Material verlässt (entspricht der gleichen Richtung, in der die Späne ausgeworfen werden).** Führen des Elektrowerkzeugs in die falsche Richtung bewirkt ein Ausbrechen der Schneidkante des Einsatzwerkzeuges aus dem Werkstück, wodurch das Elektrowerkzeug in diese Vorschubrichtung gezogen wird.

- e) **Spannen Sie das Werkstück bei der Verwendung von Drehfeilen, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeits-Fräswerkzeugen oder Hartmetall-Fräswerkzeugen stets fest.** Bereits bei geringer Verkantung in der Nut verhaken diese Einsatzwerkzeuge und können einen Rückschlag verursachen. Bei Verhaken einer Trennscheibe bricht diese gewöhnlich. Bei Verhaken von Drehfeilen, Hochgeschwindigkeitsfräswerkzeugen oder Hartmetall-Fräswerkzeugen, kann der Werkzeugeinsatz aus der Nut springen und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

● Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen:

- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten. Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- b) **Verwenden Sie für konische und gerade Schleifstifte mit Gewinde nur unbeschädigte Dorne der richtigen Größe und Länge, ohne Hinterschneidung an der Schulter.** Geeignete Dorne verhindern die Möglichkeit eines Bruchs.

- c) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- d) **Meiden Sie mit Ihrer Hand den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von Ihrer Hand wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- e) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- f) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- g) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

- h) **Seien Sie besonders vorsichtig bei Tauchschnitten in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

● **Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten**

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten:

- a) **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- b) **Lassen Sie Bürsten vor dem Einsatz mindestens eine Minute mit Arbeitsgeschwindigkeit laufen. Achten Sie darauf, dass in dieser Zeit keine andere Person vor oder in gleicher Linie mit der Bürste steht.** Während der Einlaufzeit können lose Drahtstücke wegfliegen.
- c) **Richten Sie die rotierende Drahtbürste von sich weg.** Beim Arbeiten mit diesen Bürsten können kleine Partikel und winzige Drahtstücke mit hoher Geschwindigkeit wegfliegen und durch die Haut dringen.

● **Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen und Gravierwerkzeuge**

- Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

● Sicherheitshinweise für LED-Leuchten

⚠️ WARNUNG!
VERLETZUNGSGEFAHR FÜR DIE AUGEN!

- ▶ Richten Sie den Lichtstrahl niemals direkt auf Menschen oder Tiere und blicken Sie selbst niemals direkt in den Lichtstrahl der LED-Leuchten.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.



● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Transformatoren



Nur zur Verwendung in Innenräumen!

⚠️ WARNING!

- ▶ Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- ▶ Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- ▶ Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

-  Sicherheitstransformator Fail-Safe
-  Sicherung Schmelzeinsatz

● **Bedienung**

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen/-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

● **Batteriewechsel vornehmen**

- Schalten Sie das LED-Licht **[6]** aus.
- Entfernen Sie auf der Rückseite des Griffings mit LED-Licht **[6]** die drei Schrauben des Batteriedeckels.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Produkt und ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue Batterien (Knopfzellen LR41). Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polung der Batterien.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder. Sichern Sie das Batteriefach mit den drei Schrauben.

● **Werkzeug/Spanndorn/ Spannzange einsetzen und wechseln**

(Abb. F)

HINWEIS

- ▶ Das Verlängern des Spanndorns **[13]** ist bei diesem Produkt nicht zulässig. Führen Sie den Spanndorn **[13]** so tief wie möglich in die Spannzange **[18]** ein.

- Drücken und halten Sie die Spindelarretierung **[7]**.
- Drehen Sie die Spannmutter **[5]**, bis die Arretierung einrastet.
- Verwenden Sie den Komischlüssel **[23]**, um die Spannmutter **[5]** vom Gewinde zu lösen.
- Entnehmen Sie das eingesetzte Werkzeug.
- Schieben Sie das vorgesehene Werkzeug/
Spanndorn durch die Spannmutter **[5]**.
- Stecken Sie das Werkzeug/Spanndorn in die zum Werkzeugschaft passende Spannzange **[18]**.
- Drücken und halten Sie die Spindelarretierung **[7]**.
- Stecken Sie die Spannzange **[18]** in den Gewindeeinsatz.
- Verwenden Sie den Komischlüssel **[23]**, um die Spannmutter **[5]** am Gewinde festzuschrauben.

● **Einsatzwerkzeug mit Spanndorn verwenden**

(Abb. E)

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie die Schraubendreherseite des Kombischlüssels **[23]** zum Lösen und Festziehen der Schraube der Spanndornen **[13]**.

- Setzen Sie den Spanndorn **[13]** wie beschrieben in das Produkt ein.
- Verwenden Sie den Kombischlüssel **[23]**, um die Schraube vom Spanndorn **[13]** zu lösen.

- Stecken Sie das gewünschte Einsatzwerkzeug zwischen die beiden Unterlegscheiben auf die Schraube auf.
- Verwenden Sie den Kombischlüssel **23**, um die Schraube vom Spanndorn **13** festzuziehen.

● Ein- und ausschalten/ Drehzahlbereich einstellen

Einschalten/Drehzahlbereich einstellen:

- Verbinden Sie den Stecker **2** mit dem Netzteil **10**, indem Sie ihn in die dafür vorgesehene Einsteckvorrichtung **8** stecken.
- Verbinden Sie das Netzteil **10** mit einer geeigneten Stromquelle.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** auf eine Position zwischen **5000** und **20000**.

Ausschalten:

- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** auf die Position **OFF**.

● Griffing mit LED-Licht verwenden

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Produkt das Produkt aus.

- Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung **7**.
- Schrauben Sie die Spannmutter **5** entgegen dem Uhrzeigersinn vom Gewinde ab.
- Lassen Sie die Spindelarreterierung **7** los.
- Schrauben Sie den Griffing **4** entgegen dem Uhrzeigersinn vom Gewinde ab.
- Schrauben Sie den Griffing mit LED-Licht **6** im Uhrzeigersinn auf das Gewinde.
- Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung **7**. Schrauben Sie die Spannmutter **5** im Uhrzeigersinn auf das Gewinde.
- Lassen Sie die Spindelarreterierung **7** los.
- Bringen Sie den Ein-/Aus-Schalter des LED-Lichts **24** in Position **I**, um das LED-Licht einzuschalten.

- Bringen Sie den Ein-/Aus-Schalter des LED-Lichts **24** in Position **0**, um das LED-Licht auszuschalten.
- Gehen Sie zur Wiederanbringung des Griffinges **4** in umgekehrter Reihenfolge vor.

● Materialien bearbeiten

HINWEISE

- ▶ Verwenden Sie die Fräsbits **20** zur Bearbeitung von Stahl und Eisen unter Höchstdrehzahl.
- ▶ Ermitteln Sie den Drehzahlbereich zur Bearbeitung von Zink, Zinklegierungen, Aluminium und Kupfer durch Versuche an Probestücken.
- ▶ Bearbeiten Sie Kunststoffe und Materialien mit niedrigem Schmelzpunkt im niedrigen Drehzahlbereich.
- ▶ Bearbeiten Sie Holz mit hohen Drehzahlen.
- ▶ Führen Sie Reinigungs-, Polier- und Schwabbelarbeiten im mittleren Drehzahlbereich durch.

Die nachfolgenden Angaben sind unverbindliche Empfehlungen. Testen Sie beim praktischen Arbeiten auch selbst, welches Werkzeug und welche Einstellung für das zu bearbeitende Material optimal geeignet sind.

Geeignete Drehzahl einstellen

Ziffer an der Drehzahlregulierung	Zu bearbeiten- des Material
5000	Kunststoff und Werkstoffe mit niedrigem Schmelzpunkt
9000	Gestein, Keramik
13000	Weichholz, Metall
17000	Hartholz
20000	Stahl

Geeignetes Werkzeug auswählen

⚠ VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- ▶ Wenn Sie die Polier- oder Entrostungsfunktion verwenden, üben Sie nur leichten Druck mit dem Werkzeug auf das Werkstück aus.

Funktion	Zubehör	Verwendung	Überstand (min-max) mm
Bohren	HSS-Bohrer 12	Holz bearbeiten	18-25, beim kleinsten Bohrer ist der Überstand 10 mm
Fräsen	Fräsbits 20	Vielseitige Arbeiten; z. B. Ausbuchten, Aushöhlen, Formen, Nuten oder Schlitzze erstellen	18-25
Gravieren	Gravierbits 21	Kennzeichnung anfertigen, Bastelarbeiten	18-25
Polieren, Entrosten	Metallbürste 16	Entrosten	9-15
	Polier-scheiben 14	Verschiedene Metalle und Kunststoffe, insbesondere Edelmetalle wie Gold oder Silber bearbeiten	12-18
Säubern	Kunststoff-bürsten 19	z. B. schlecht zugängliche Kunststoffgehäuse säubern oder den Umgebungsbereich eines Türschlosses säubern	9-15
Schleifen	Schleif-scheiben 15	Schleifarbeiten an Gestein, Holz, feine Arbeiten an harten Materialien, wie Keramik oder legiertem Stahl	12-18
	Schleifbits 22		10
Trennen	Trenn-scheiben 17 Metall	Metall, Kunststoff und Holz bearbeiten	12-18

HINWEISE

- ▶ Der maximale Durchmesser von zusammengesetzten Schleifkörpern und von Schleifkonen und Schleifstiften mit Gewindeinsatz darf 55 mm nicht überschreiten.
- ▶ Der maximale Durchmesser für Sandpapier-Schleifzubehör darf 80 mm nicht überschreiten.
- ▶ Die max. zulässige Länge eines Spanndorns beträgt 33 mm.

Tipps und Tricks

- Wenn Sie zu hohen Druck ausüben, kann das eingespannte Werkzeug zerbrechen und/oder das Werkstück beschädigt werden.
- Führen Sie das Werkzeug mit gleich bleibendem Drehzahlbereich und geringem Druck an das Werkstück, um optimale Arbeitsergebnisse zu erzielen.
- Halten Sie das Produkt beim Trennen mit beiden Händen fest.
- Beachten Sie die Daten und Informationen in der Tabelle, um zu verhindern, dass das Spindelende den Lochboden des Schleifwerkzeugs berührt.
- Stellen Sie das Produkt auf die Ablage **9**, wenn es nicht benutzt wird.
- Sichern Sie das Werkstück mit einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock, anstatt es in der Hand zu halten.

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie das Produkt vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus.

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Entfernen Sie mit einem trockenen Tuch Verschmutzungen vom Produkt.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie das Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Produkts oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Ist die äußere Anschlussleitung dieses Transformators beschädigt, so muss diese vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

● Lagerung

- Verwenden Sie den Metallbügel **3**, um das Produkt an einer Wandhalterung aufzuhängen.
- Lagern Sie das Produkt und das Zubehör im Kunststoffkoffer.
- Lagern Sie das Produkt und das Zubehör in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

● Transport

- Transportieren Sie das Produkt im Kunststoffkoffer.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Erschütterungen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt, damit es nicht verrutschen oder umfallen kann.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akku oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 413648_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

IAN: 413648_2201
Produkt-Identifikation: "Parkside" Modellbau und Graviergerät
Modellnummer: HG09691

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EC
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2014/35/EU
Richtlinie 2011/65/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-23:2013
Nr. / Teile (Netzteil)
Richtlinie 2014/35/EU
EN IEC 61558-1:2019
EN 61558-2-6:2009

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000: 2018

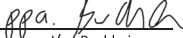
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt

Übersetzung der Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	20.07.2022	
Ort	Datum	Benjamin Steeb Managing Director
		 ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

DE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09691

Version: 07/2022

IAN 413648_2201

